

**TRABAJO DE FIN DE GRADO
DE MAESTRO EN EDUCACIÓN PRIMARIA**

**GUÍA BÁSICA DE ORIENTACIONES PARA DOCENTES DE
FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN EDUCACIÓN
PRIMARIA**

SANDRA GONZÁLEZ SIGUT

CURSO ACADÉMICO: 2019/2020

TUTORA: IRENE HERNÁNDEZ CABRERA

CONVOCATORIA: SEPTIEMBRE

Guía básica de orientaciones para docentes de Francés como Lengua Extranjera en Educación Primaria

Resumen

El presente Trabajo de Fin de Grado (TFG) trata de dar solución a uno de los principales problemas de la enseñanza del Francés como Lengua Extranjera en Educación Primaria: la falta de motivación del alumnado.

Se han abordado los puntos clave para mejorar el proceso de enseñanza y aprendizaje, tales como metodología, tipos de actividades, uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación, sitios web y aplicaciones recomendadas, orientando las recomendaciones hacia un aumento de la motivación e implicación del alumnado en el aprendizaje del francés; obteniendo como producto final de este TFG una guía que recoge las recomendaciones obtenidas tras la observación, investigación, estudio y reflexión de los puntos abordados en este trabajo.

Palabras clave: motivación, metodología, Educación Primaria, enseñanza-aprendizaje, FLE, TIC.

Abstract

The present Final Degree Project (FDP) seeks to solve one of the main problems of teaching French as Second Language (FSL) in Primary Education: the lack of motivation of students.

Key points for improving the teaching and learning process have been addressed, such as methodology, types of activities, use of Information and Communication Technologies (ICT), recommended websites and applications, directing the recommendations towards an increase in the motivation and involvement of students in the learning of French; obtaining as a final product of this FDP a guide that gathers the recommendations obtained after the observation, research, study and reflection of the points addressed in this project.

Key words: motivation, methodology, Primary Education, teaching-learning, FSL, ICT.

Índice

1. Justificación	1
2. Objetivos	2
3. La guía	2
3.1. Público	3
3.2. Diseño	3
3.3. Estructura de la guía	4
4. Contextualización del entorno educativo	5
4.1. Recomendaciones del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas	5
4.2. Recomendaciones del currículo de la Segunda Lengua Extranjera en Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Canarias	6
5. Justificación metodológica	7
5.1. Enfoque comunicativo	7
5.2. Enfoque orientado a la acción	9
5.3. Aprendizaje basado en proyectos	10
5.4. Clase invertida	11
5.5. Gamificación	12
5.6. La elección de la metodología	13
6. Las TIC en el proceso de enseñanza y aprendizaje	14
6.1. Los entornos virtuales de aprendizaje para la enseñanza de FLE	15
6.2. Recursos online y aplicaciones recomendadas	15
7. La importancia de la enseñanza de la lengua y la cultura	16
7.1. La francofonía y la OIF	17
7.2. TV5MONDE como recurso didáctico	17
8. Ejercicios y actividades por destrezas	18
8.1. Los descriptores del MCER	19
8.2. Ejercicio, actividad y tarea	20
9. Evaluación	20
9.1. Uso del portafolio	21
10. Conclusiones	22
11. Bibliografía	24
12. Anexos	33

Anexo 1	33
Anexo 2	33
Anexo 3	34
Anexo 4	35
Anexo 5	35
Anexo 6	36
Anexo 7	36
Anexo 8	37
Anexo 9	38
Anexo 10	39
Anexo 11	39
Anexo 12	40
Anexo 13	40
Anexo 14	41
Anexo 15	41
Anexo 16	42
Anexo 17	43
Anexo 18	44
Anexo 19	45
Anexo 20	46
Anexo 21	46
Anexo 22	46
Anexo 23	46
Anexo 24	47
Anexo 25	48
Anexo 26	52

1. Justificación

Este trabajo surge de mi experiencia a lo largo de los años como alumna, así como de la observación de la realidad en las aulas en las prácticas del Grado. Tras comprobar el bajo rendimiento y el desinterés general del alumnado por el aprendizaje de las segundas lenguas extranjeras, he considerado necesario el planteamiento de una guía básica para los docentes de francés en Educación Primaria, en la que se recogen distintas recomendaciones metodológicas, ideas de actividades para trabajar las diferentes destrezas lingüísticas, cómo evaluar al alumnado, aplicaciones, páginas web y blogs de educación recomendados; tratando de ofrecer soluciones a uno de los grandes problemas de la enseñanza del francés en Educación Primaria: la falta de motivación del alumnado.

Numerosos autores, como Schunk (1991) o Gottfried (1990), hablan de la estrecha relación que existe entre la motivación del alumnado y el logro de los objetivos de aprendizaje, ya que «la motivación influye sobre lo que se aprende, cuándo se aprende y cómo se aprende» (Schunk, 1991, citado en Jiménez, 2008). De hecho, según Gottfried (1990), las teorías de la motivación plantean que «cuando los alumnos están intrínsecamente motivados, trabajan en las tareas porque disfrutan hacerlo; su participación es la propia recompensa y no depende de estímulos externos (citado en Jiménez 2008)».

Por tanto, si bien es cierto que en el rendimiento académico de los niños influye el contexto social y familiar, las capacidades o el interés personal; cuando se presentan dificultades en el aprendizaje generalizadas entre los alumnos, debemos hacer una revisión de la práctica docente y preguntarnos si estamos poniendo en práctica las acciones necesarias para despertar el interés del alumnado por el aprendizaje.

Tapia (1997) indica que cuestionar qué podemos hacer los docentes para que los alumnos se interesen por aprender y pongan interés en ello «implica reconocer que, a pesar de todo, el contexto escolar, definido y controlado en gran medida por la actuación del profesor, afecta de modo importante a la forma en que se enfrenta a su trabajo en el aula y que, por consiguiente, merece la pena tratar de conocer qué características debe adoptar la propia actividad docente para que nuestros estudiantes se

interesen por adquirir los conocimientos y capacidades cuya consecución les propone la escuela».

Las recomendaciones metodológicas y actividades recogidas en la guía están fundamentadas en las orientaciones metodológicas y estrategias didácticas que propone el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Canarias (Decreto 89/2014, de 1 de agosto). Nuestro marco educativo legal propone «la adopción de metodologías variadas, abiertas y consonantes con los principios básicos que facilitan la adquisición de una segunda lengua extranjera [...]. Además, el profesorado ha de propiciar siempre un entorno motivador que surja de los intereses de su grupo-clase, que se adecue a sus necesidades, atienda a sus expectativas y se vincule a sus conocimientos previos y a los gustos propios de estas edades» (Decreto 89/2014, de 1 de agosto).

En definitiva, la guía pretende dotar a los docentes de herramientas para despertar el interés del alumnado por el aprendizaje de la lengua francesa y aumentar su motivación; basando la propuesta en metodologías que requieren colocar al alumnado en el centro del proceso de enseñanza-aprendizaje, atendiendo a sus intereses y necesidades, convirtiéndolo así en un agente activo.

2. Objetivos

- Crear una guía básica virtual para la formación del profesorado de la lengua francesa en Educación Primaria que permitiría:
 - Proponer enfoques y metodologías alternativas para la enseñanza del francés como lengua extranjera.
 - Ofrecer ejemplos prácticos de actividades y recursos para el desarrollo de las diferentes destrezas que se adquieren en el aprendizaje de una lengua extranjera, sobre todo en los primeros niveles.
 - Dar herramientas para fomentar el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) y el autoaprendizaje.
 - Orientar a los docentes para el descubrimiento de elementos culturales en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
 - Mostrar cómo puede llevarse a cabo la evaluación del francés a través de herramientas útiles en la evaluación de lenguas extranjeras como el portafolio.

3. La guía

En el siguiente enlace podrán encontrar la guía virtual para la formación del profesorado de la lengua francesa en Educación Primaria: [Guía básica para un maestro de FLE por Sandra González Sigut](#).

La guía virtual es el producto final de mi proyecto de innovación, para el cual he elaborado una breve revisión teórica de las metodologías que, bajo mi criterio, supondrían una mejora en el rendimiento de los alumnos que reciben clases de Francés Lengua Extranjera (FLE); una recopilación de las mejores aplicaciones y páginas web para buscar o crear materiales para las clases de lenguas extranjeras; he hablado de varios tipos de evaluación y he justificado la transmisión de elementos de las culturas francófonas.

En ella podemos encontrar de forma sintetizada y atractiva, a través de esquemas, infografías y conceptos clave, todos los puntos abordados en este trabajo, como expongo en el punto 3.3 del presente TFG.

3.1.Público

Al tratarse de una guía con recomendaciones metodológicas, trucos y herramientas para aumentar la motivación de los alumnos en la enseñanza de FLE en Educación Primaria, el público objetivo son los maestros de Educación Primaria que impartan clases de francés, especialmente aquellos que aprecien desmotivación en su alumnado, obtengan malos resultados o reconozcan falta de formación en los puntos expuestos en este TFG.

A pesar de centrarme en la enseñanza del francés, los consejos recogidos en este trabajo y en la guía pueden ser aplicados en la enseñanza de cualquier lengua extranjera en Educación Primaria y, además, las recomendaciones más generales como el uso de las TIC en el aula y fuera de ella, la atención a las necesidades reales de los alumnos, la puesta en práctica de metodologías abiertas y motivadoras para los niños de esas edades o el tipo de evaluación; pueden aplicarse a cualquier materia de Educación Primaria.

3.2.Diseño

Para la creación de la guía he empleado la plataforma *Genially*, ya que me permite presentar todos los puntos abordados en este trabajo de forma sencilla, dinámica e interactiva. Gracias a ella, he podido desarrollar mi trabajo a partir de una página de inicio, simulando el aspecto de una auténtica guía interactiva.

He seleccionado una gama de colores a lo largo de toda la guía alegres y acordes con la temática del trabajo: aumentar la motivación de los alumnos de Educación Primaria. Además, la tipografía en la mayor parte de la guía simula la escritura a mano, haciendo un guiño al público objetivo de esta: los docentes de Educación Primaria. Empleo un lenguaje coloquial, utilizando incluso frases exclamativas como: “¡Click aquí para saberlo!” o “¡A tus alumnos les encantará!”, para captar la atención del lector y animarlo a continuar descubriendo la guía. También empleo un lenguaje usual entre los blogueros o responsables de redes sociales educativas como, por ejemplo, “Mis 10 imprescindibles para crear o buscar materiales y recursos de FLE en Educación Primaria”.

La guía está compuesta fundamentalmente por texto y algunas ilustraciones, aunque este aparece de forma sintetizada. He incluido algunas infografías de creación propia que han sido realizadas con el dispositivo *Canva* o con *Genially*. Ellas constituyen un elemento fundamental para articular contenidos complejos de forma clara y visual en poco espacio y, por ese motivo, considero que eran idóneas para esta propuesta, ya que uno de mis objetivos principales es resumir de forma clara pero completa los aspectos más relevantes sobre la didáctica del FLE en Educación Primaria.

En el apartado de “Actividades por destrezas”, he enlazado directamente los ejercicios más sencillos y las tareas o juegos que requieren cierta aclaración pedagógica han sido explicados en presentaciones dentro de la misma aplicación *Genially*.

La lengua escogida para la elaboración de la guía ha sido el español, porque, como señalo en el punto 3.1, a pesar de que sea una guía para maestros de FLE, contiene recomendaciones útiles para la enseñanza de otras lenguas extranjeras u otras materias. Además, el objetivo es proporcionar información y herramientas de forma sencilla, por lo que incluir terminología didáctica en lengua extranjera puede resultar complicado para algunos docentes.

3.3. Estructura de la guía

En la guía virtual encontraremos los siguientes puntos:

1. Una primera página titulada “Guía básica para un maestro de FLE” con acceso a todos los ítems de la guía: metodologías, las TIC en clase de FLE, entornos virtuales de aprendizaje, descubrimiento de las culturas francófonas, actividades

- por destrezas, evaluación, páginas web y app recomendadas, justificación en nuestro contexto educativo y, por último, un apartado “sobre mí” ([anexo 1](#)).
2. Recomendaciones metodológicas ([anexo 2](#)). En esta página se presentan los títulos de todas las metodologías, una ventana para saber “qué metodología utilizar en Educación Primaria” y, como aparece en el apartado de 5.3 de este documento, una subpágina con ideas de proyectos temáticos. Cada metodología da acceso a una imagen interactiva ([anexo 3](#)) que recoge los aspectos más relevantes de cada una, presentada con preguntas y palabras clave e infografías ocultas en algunas pestañas.
 3. Las TIC. En esta ventana se anima al docente a utilizar las TIC en clase de FLE en Educación Primaria recopilando nueve de sus numerosas ventajas ([anexo 4](#)).
 4. Entornos virtuales de aprendizaje (EVA). Aquí se explica brevemente qué son los EVA y por qué utilizarlos, además se recomiendan cuatro plataformas digitales para crearlos ([anexo 5](#)).
 5. Culturas francófonas ([anexo 6](#)). Se anima a los docentes a incluir en sus situaciones de aprendizaje elementos de las culturas francófonas más allá de los elementos culturales de Francia. Se muestra la OIF y un enlace a otra página *Genially* de *TV5MONDE*.
 6. *TV5MONDE*. Se explica qué es y por qué utilizarlo, incluyendo sus páginas web oficiales y las colecciones recomendadas para Educación Primaria ([anexo 7](#)).
 7. Destrezas ([anexo 8](#)). En este espacio se aclara la diferencia entre ejercicio, actividades y tareas reconociendo la importancia y la necesidad de utilizar los tres en las clases de FLE ([anexo 9](#)). Aparecen los nombres de cada destreza, los cuales llevan a otra página de *Genially* donde se define cada destreza y se recomiendan cuatro actividades, algunas de creación propia, otras de repositorios recomendados, que desarrollan, fundamentalmente, dicha destreza ([anexo 10](#)).
 8. Evaluación. En este punto se habla de los tipos de evaluación y se incluyen herramientas TIC de evaluación ([anexo 11](#)), insistiendo en el uso del portafolio en la enseñanza de idiomas ([anexo 12](#)).

9. Páginas web y apps recomendadas. En esta ventana he recogido las aplicaciones y blogs educativos que, bajo mi criterio, facilitan el proceso de enseñanza y aprendizaje y la incorporación de las TIC en el aula y fuera de ella ([anexo 13](#)).
10. Justificación del contexto educativo. Este trabajo, aunque puede ser adaptado para cualquier lugar, está pensado para el contexto educativo de la Comunidad Autónoma de Canarias, por lo que se justifica incorporando un acceso directo a nuestro currículo y al MCER ([anexo 14](#)).
11. Sobre mí. Describo quién soy y el porqué de esta guía ([anexo 15](#)).
12. Fuentes bibliográficas. En la ventana de inicio, en el botón “+ INFO” se encuentra la lista de todas las referencias bibliográficas empleadas en la realización de este TFG.

4. Contextualización del entorno educativo

En este punto se recordarán algunas de las indicaciones del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas, en adelante, MCER (Consejo de Europa, 2002) y del currículo de la Segunda Lengua Extranjera en Educación Primaria en la Comunidad Autónoma Canaria. (Decreto 89/2014, de 1 de agosto). En ellas se fundamentan las posteriores recomendaciones metodológicas y el diseño de las actividades propuestas.

4.1. Recomendaciones del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas

El MCER (Consejo de Europa, 2002) es un documento de referencia en toda Europa para la enseñanza de lenguas extranjeras. En él se basan los documentos normativos como los currículos, los exámenes de certificación, los libros de texto y, por supuesto, influye en las prácticas docentes. Se trata de una publicación que «describe de forma integradora lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de lenguas con el fin de utilizar una lengua para comunicarse, así como los conocimientos y destrezas que tienen que desarrollar para poder actuar de manera eficaz. La descripción también comprende el contexto cultural donde se sitúa la lengua» (MCER, 2002).

El MCER (Consejo de Europa, 2002) recomienda, fundamentalmente, llevar a cabo una enseñanza orientada a la acción, lo que implica considerar a los alumnos como agentes sociales que tienen tareas a resolver en una serie determinada de circunstancias, en un entorno específico y dentro de un campo de acción concreto. Es decir, los aprendientes

deben poner en práctica sus competencias de forma estratégica para conseguir un resultado concreto. En el apartado 4.2 de este trabajo se aborda directamente el enfoque orientado a la acción.

Además, debemos saber que nuestro currículo toma el MCER (Consejo de Europa, 2002) como guía y atiende a la dimensión del hablante como agente social, hablante intercultural, aprendizaje autónomo y sujeto emocional; dimensiones que debemos tener en cuenta en la construcción de unidades de programación y en el desarrollo de la práctica docente.

4.2. Recomendaciones del currículo de la Segunda Lengua Extranjera en Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Canarias

Este documento propone trabajar con diferentes métodos y herramientas para conseguir formar al alumnado como hablante intercultural. Para ello, se debe trabajar con metodologías activas y atractivas de aprendizaje basadas en tareas, proyectos o resolución de problemas, por ejemplo. Por lo que, en esta guía abordaremos metodologías como el enfoque comunicativo, el Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP) o la gamificación, entre otras.

El currículo (Decreto 89/2014, de 1 de agosto) nos habla de un aspecto muy importante en la enseñanza y aprendizaje de idiomas: el alumnado como aprendiente autónomo. A este respecto, se afirma que «las TIC, los recursos y plataformas de aprendizaje digitales y demás medios tecnológicos actuales [...] facilitan un aprendizaje autónomo en contraposición con el seguimiento de métodos únicos, excluyentes y cerrados [...]. Las TIC deben indiscutiblemente estar presentes en el diseño de situaciones de aprendizaje de una lengua extranjera». Además, se deben emplear recursos que «fomenten el aspecto emocional del individuo de una manera lúdica y atractiva.»

El MCER (Consejo de Europa, 2002) expone la necesidad de contextualizar la enseñanza, de enmarcar las tareas en un entorno específico. Este entorno podrá y deberá ser, para el caso de la enseñanza del francés, la francofonía y toda su riqueza cultural. El currículo (Decreto 89/2014, de 1 de agosto) dicta que «es conveniente el fomento del conocimiento no solo de la lengua sino también de la cultura asociada a esta, haciendo hincapié en el respeto hacia ellas y en la reflexión sobre el propio aprendizaje y la autoevaluación», como indico en el apartado “La importancia de la enseñanza de la lengua y la cultura” de este trabajo.

5. Justificación metodológica

En este punto se recogen aspectos más teóricos de las diferentes metodologías que han sido incluidas en la guía porque, bajo mi criterio, son efectivas para la enseñanza del francés en las aulas de Educación Primaria y fuera de ellas dado que, como justificaré más adelante, la enseñanza del FLE no debe limitarse a las sesiones en el aula. Se explicará en qué consisten, así como los beneficios que aportan al proceso de enseñanza-aprendizaje cada una de ellas.

5.1. Enfoque comunicativo

Con esta metodología, como su propio nombre indica, se favorece la comunicación ofreciendo al alumnado todas las herramientas necesarias para la comprensión y expresión de la lengua extranjera.

Según el diccionario de términos clave de ELE (2020), este enfoque «pretende capacitar al aprendiente para una comunicación real [...] con otros hablantes de la LE». Así mismo, plantea que además de la competencia lingüística, se debe ir más allá en la enseñanza de una lengua y no limitarse al aprendizaje de gramática y vocabulario, sino que se debe desarrollar la competencia comunicativa, que es «la capacidad de una persona para comportarse de manera eficaz y adecuada en una determinada comunidad de habla».

Para comprender este enfoque es imprescindible hablar de la competencia de comunicativa que, según Dell Hymes (1972), consiste en lo siguiente:

La competencia comunicativa es el término más general para la capacidad comunicativa de una persona, capacidad que abarca tanto el conocimiento de la lengua como la habilidad para utilizarla. La adquisición de tal competencia está mediada por la experiencia social, las necesidades y motivaciones, y la acción, que es a la vez una fuente renovada de motivaciones, necesidades y experiencias.

Lo que nos indica que, para desarrollar la competencia comunicativa entre el alumnado se deberá, no solo enseñar los contenidos lingüísticos, sino en términos de comunicación, qué discursos son socialmente apropiados para cada circunstancia (Diccionario de términos clave de ELE, 2020).

Numerosos autores, como Bachman (1990) o el anteriormente citado Hymes (1972), describen los componentes de las competencias comunicativas, pero, centrándome en la

más actual ofrecida por el MCER (Consejo de Europa, 2002), las competencias comunicativas de una lengua se componen por competencias lingüísticas, competencias pragmáticas y la competencia sociolingüística.

En primer lugar, las competencias lingüísticas están formadas por la competencia léxica que comprende el dominio del vocabulario; la competencia gramatical que comprende «el conocimiento de los recursos gramaticales y la capacidad de utilizarlos» correctamente; la competencia semántica que hace referencia al conocimiento del significado de las palabras, los elementos, las categorías y los procesos gramaticales, así como las relaciones lógicas de la lengua; la competencia fonológica que el alumno desarrolla cuando conoce los fonemas de la lengua y los rasgos fonéticos más distintivos, los acentos y la entonación de oraciones; la competencia ortográfica que se adquiere cuando se conoce las formas de las letras (en mayúscula y minúscula), las contracciones aceptadas, la ortografía y las normas de puntuación y, por último, por la competencia ortoépica que refleja la articulación de una correcta pronunciación partiendo de la forma escrita de la lengua (MCER, 2002).

Por otro lado, las competencias pragmáticas están formadas por la competencia discursiva, que hace referencia a «cómo se estructura, organizan y ordenan los mensajes»; la competencia funcional que establece cómo «se utilizan los mensajes para realizar funciones comunicativas» y por la competencia organizativa que refleja cómo «se secuencian los mensajes según los esquemas de interacción y de transacción de la lengua» (MCER, 2002).

Finalmente, la competencia sociolingüística, aquella que refleja «la dimensión social del uso de la lengua», está compuesta por los marcadores lingüísticos de relaciones sociales, tales como los saludos, las formas de tratamiento, las convenciones del turno de palabra y el uso de las interjecciones; las normas de cortesía; las expresiones de sabiduría popular como los refranes, los modismos, las comillas coloquiales o las expresiones; las diferencias de registro y los dialectos y acentos, que varían el léxico, la gramática la fonología, las características vocales e incluso el lenguaje corporal (MCER, 2002).

Estos componentes de las competencias comunicativas pueden encontrarse en la guía virtual en forma de esquema, como se observa en el [anexo 16](#).

Este enfoque debe llevarse a cabo contextualizando la enseñanza en situaciones comunicativas concretas, teniendo en cuenta las necesidades del alumnado y proporcionando documentos auténticos de la vida cotidiana para facilitar la adquisición de la lengua (Beghadid, 2013)

Beghadid (2013) habla de la necesidad de crear en el aula un clima de enseñanza-aprendizaje que facilite la sociabilidad y comunicación entre alumnos y entre profesor y alumno. Esto debe hacer reflexionar a los profesores para orientar la práctica docente hacia una enseñanza con significado y con un propósito claro: el uso de la lengua como instrumento facilitador de la comunicación.

He incluido esta metodología porque creo que desarrollar las competencias comunicativas debe ser uno de los objetivos de aprendizaje principales de cualquier profesor de FLE, sobretudo en Educación Primaria. Además, esta metodología se basa en el uso eficaz de la lengua (la comunicación) y atiende a las necesidades comunicativas concretas de los niños, es decir, otorga a los alumnos las herramientas y, por tanto, la capacidad de expresarse en una lengua extranjera, lo que puede despertar el interés por el aprendizaje del francés.

5.2. Enfoque orientado a la acción

El MCER (2002) aboga por este enfoque, ya que defiende que los alumnos que aprenden una lengua son agentes sociales y, por tanto, los considera «miembros de una sociedad que tiene tareas (no sólo relacionadas con la lengua) que llevar a cabo en una serie determinada de circunstancias, en un entorno específico y dentro de un campo de acción concreto».

Para comprender este enfoque, es importante esclarecer el concepto de tarea. Según el MCER (2002), hablamos de tarea cuando «las acciones las realizan uno o más individuos utilizando estratégicamente sus competencias específicas para conseguir un resultado concreto».

Históricamente, este enfoque surge después del comunicativo y es una evolución del anterior. Además de otorgarle importancia a la comunicación y al aprendizaje significativo, se centra en la realización de tareas en el marco de un proyecto global. Las actividades deben estar contextualizadas, tener sentido y, como objetivo, formar al alumno para la realización de una tarea en la que deba poner en práctica múltiples conocimientos, destrezas lingüísticas y competencias (Badía Cubas, 2019).

En las metodologías recomendadas por el MCER (metodologías abiertas, motivantes, centrando la atención en el alumno y poniéndolo en situaciones de comunicación real) hay cuatro elementos fundamentales que debemos tener en cuenta para el aprendizaje de una lengua extranjera, las que para el MCER (2002) son las competencias generales del alumno:

- Saber: conocimiento declarativo.
- Saber hacer: destrezas y habilidades.
- Saber ser: competencia existencial.
- Saber aprender: capacidad de aprender.

En el enfoque orientado a la acción, especialmente, tener como objetivo desarrollar estas cuatro competencias puede ayudar a llevar a cabo correctamente esta metodología y, por consiguiente, a realizar una enseñanza integral.

He seleccionado esta metodología porque una vez el alumno ha adquirido las competencias de comunicación es conveniente que aprenda a emplearlas a la vez que moviliza sus conocimientos en el desempeño de una tarea. Para realizar una tarea el alumno debe desarrollar las destrezas lingüísticas, trabajar las competencias de comunicación, adquirir los cuatro saberes correspondientes a las competencias generales del alumno y aprender contenidos de la lengua extranjera.

5.3. Aprendizaje basado en proyectos

Con este modelo de enseñanza, los alumnos deben trabajar de forma activa para conseguir resolver un problema o conseguir un reto, aprendiendo no solo acerca de algo, sino a utilizar sus conocimientos en la práctica. Es decir, es una enseñanza completamente orientada a la acción y al desarrollo de capacidades y competencias.

Según Martí, Heydrich, Rojas y Hernández (2010), un proyecto puede definirse como «una estrategia de aprendizaje que permite alcanzar uno o varios objetivos a través de la puesta en práctica de una serie de acciones, interacciones y recursos».

Para el diseño de unidades de programación de lenguas extranjeras es fundamental buscar fórmulas para fomentar el trabajo en equipo y, con ello, la interacción entre el alumnado. Con este tipo de propuestas, los alumnos se convierten en agentes activos en el proceso de aprendizaje y las actividades o tareas propuestas cobran sentido para ellos. El ABP ayuda a los alumnos a desarrollar múltiples competencias y destrezas, mientras convierte a la lengua francesa en el elemento central de los proyectos. Los retos o

desafíos estimulan a los alumnos y, contextualizarlos en situaciones reales, dotan de sentido los aprendizajes.

En el proceso podrán ir adquiriendo los conocimientos y las competencias necesarias para interactuar utilizando como instrumento la lengua francesa. Este modelo fomenta el *sentido de la iniciativa y el espíritu emprendedor* y el *aprender a aprender*, dos de las competencias claves de nuestro marco educativo (Decreto 80/2014 de 1 de Agosto), a la vez que permite al alumnado desarrollar su saber, su saber hacer, su saber ser y su saber aprender.

He seleccionado esta metodología porque en Educación Primaria, sobre todo en los cursos donde generalmente se imparte FLE, es importante preparar al alumnado para la enseñanza secundaria y lograr que el francés ocupe una posición importante en sus aprendizajes de la Educación Primaria. El ABP permite al alumno adquirir cierta autonomía hacia el aprendizaje y, si se estructura atendiendo a los centros de interés de los alumnos, se podrá conseguir una mayor implicación por parte del alumnado.

Además, como el objetivo principal de este trabajo es orientar el proceso de enseñanza, he incluido en la guía ejemplos prácticos de proyectos temáticos de la red social Instagram, del usuario “liberteeegalitecreativite”, así como un acceso directo a su blog donde incluye infinidad de ideas para hacer las clases de FLE más dinámicas y motivantes, como puede observarse en el [anexo 17](#).

5.4. Clase invertida

Esta metodología es relativamente nueva, ya que, aunque surge en el año 2000, es en el año 2012 cuando este modelo comienza a popularizarse con el término *flipped classroom* en Estados Unidos (Esquivel Gámez, Martínez y Martínez-Olvera, 2014). Nace gracias a los avances en las tecnologías educativas para ofrecer soluciones al absentismo escolar o mejorar el aprovechamiento de las horas de clase.

La clase invertida, consiste en centrar el trabajo en el aula en consolidar los procesos de aprendizaje con la ayuda del profesor, mientras que en los hogares los alumnos ven vídeos, explicaciones o pequeñas actividades a su ritmo, lo que les permite interiorizar mejor los conocimientos (Tourrón y Santiago, 2014).

Como indican Santiago, Díez y Andía (2017), con este modelo determinados aspectos pedagógicos pasarían a ser trasladados fuera del aula y se utiliza el tiempo de clase para potenciar la práctica de conocimientos y el desarrollo de otros procesos.

A nivel pedagógico, esta metodología ofrece numerosas ventajas: convierte a los alumnos en protagonistas de su propio aprendizaje, hay más tiempo para resolver dudas y consolidar conocimientos en clase, permite atender la diversidad del aula, fomenta un aprendizaje más profundo y significativo, favorece el desarrollo de las competencias mediante el trabajo individual y colaborativo y, uno de los factores que me llevaron a elaborar esta guía, motiva a los alumnos (AulaPlaneta, 2015).

He seleccionado este modelo de enseñanza, no solo por los beneficios pedagógicos que he enumerado, sino porque para los docentes de francés de Educación Primaria la eficiencia es imprescindible. Teniendo en cuenta la carga horaria de esta materia, este modelo permite proporcionar al alumnado todas las herramientas necesarias para su formación de forma digital y aprovechar las horas en el aula para ahondar en sus necesidades reales.

Además, nuestro currículo (Decreto 89/2014) hace referencia directa a este aspecto:

Cada vez que se reconoce el aprendizaje de idiomas como un proceso permanente, la motivación se torna en un elemento crucial para aprender no sólo en el aula, sino también fuera de ella. El alumnado debe ser el protagonista de su propio aprendizaje.

En la actual situación educativa que estamos viviendo este año 2020, como consecuencia de la Covid-19, contar con recursos y herramientas propias de esta metodología, así como desarrollar en los alumnos la capacidad para trabajar de forma guiada fuera del aula puede ayudar a no frenar el proceso de enseñanza y aprendizaje. Sin embargo, es importante valorar los recursos y la situación familiar de cada alumno para poder llevarlo a cabo.

En general, para poder hacer uso de la clase invertida, se debe valorar que es imprescindible que tanto el docente como los alumnos tengan cierto nivel de competencia digital, la posibilidad de tener acceso a algún dispositivo electrónico e internet fuera del aula, así como una situación familiar que les permita desarrollar el aprendizaje en sus hogares.

5.5. Gamificación

La gamificación, según Peris (2015), consiste en utilizar tecnologías lúdicas para acciones educativas. Para la utilización educativa de los juegos «hay que tener en cuenta los objetivos, las reglas y los retos determinando el orden, los derechos y las

responsabilidades de los jugadores. Además, el jugador debe enfrentarse con problemas a los que debe buscar solución». Si ampliamos este término, podremos considerar parte de esta técnica el uso de cualquier mecánica de los juegos (digital o no); como las recompensas, el factor competitivo, las reglas de juego, etc.; en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Para diseñar un proceso de gamificación es necesario fijar unos objetivos de aprendizaje, es decir, es importante saber qué se quiere conseguir con el proceso. En este diseño se tiene que contemplar el perfil del alumnado, ya que el objetivo no es ganar, sino que todos los alumnos consigan los objetivos y aprendan.

Es beneficioso para el proceso de enseñanza y aprendizaje emplear recursos de los juegos en acciones educativas, como las insignias, los niveles, las puntuaciones, los retos, etc. para, así, involucrar realmente al alumno y conseguir desarrollar competencias y destrezas lingüísticas a través de la gamificación (Educación 3.0, 2019). Existen multitud de aplicaciones útiles para la enseñanza y el aprendizaje de idiomas que presentan un carácter lúdico, además de las numerosas plataformas que ofrecen la posibilidad de crear nuestros propios juegos u otros que pueden ser creados con materiales muy simples como papel, cartón, etc.

Haciendo uso de actividades lúdicas en el aula, se consigue aumentar la motivación del alumnado, crear un vínculo con el contenido que se está trabajando y recompensar el trabajo y esfuerzo de los alumnos (Educación 3.0, 2019).

El juego, como argumenta Blanco (2015), da respuestas a la necesidad de incluir en las aulas de enseñanza de lenguas extranjeras «metodologías más creativas, motivadoras y activas». Es una herramienta que permite «llevar a las aulas contenidos a través de la imagen, el movimiento, la interacción y en definitiva con un papel activo del alumnado».

Esta metodología es clave en la enseñanza de FLE porque, si queremos aumentar realmente la motivación de los alumnos, la diversión debería ser una de las metas del docente ya que «la actividad lúdica es atractiva y motivadora, capta la atención de los alumnos hacia la materia» (Chacón, 2008).

He añadido esta metodología porque un profesor de FLE en Educación Primaria debe tener muy presente las necesidades y capacidades de su público: los niños; entre las que destacan la necesidad de socializar y divertirse. Concretamente en la enseñanza de FLE,

el aprendizaje lúdico puede facilitar el desarrollo de las competencias de comunicación, favorece la interacción y captar la atención de aquellos alumnos más reticentes a aprender lenguas extranjeras a través del factor de la diversión, como he expuesto en este apartado.

5.6. La elección de la metodología

Un docente debe conocer numerosas metodologías y modelos de enseñanza para poder dar respuesta, en la medida de lo posible, a las necesidades de los alumnos en cada circunstancia. Como indiqué con anterioridad, una de las grandes barreras en la enseñanza del francés en las aulas de Educación Primaria es la falta de motivación del alumnado, por lo que aplicar metodologías como las aquí expuestas podría mejorar la comunicación y el entendimiento profesor-alumnos, fomentando así una actitud positiva hacia el aprendizaje.

He hecho una selección de metodologías que, bajo mi punto de vista, pueden ser las más útiles para la enseñanza del francés como lengua extranjera en Educación Primaria, pero un docente debe estar abierto a emplear cualquier metodología que facilite el aprendizaje, como bien indica el currículo (Decreto 89/2014, de 1 de agosto): «se debe trabajar con metodologías activas y atractivas de aprendizaje».

Es importante comprender que no es necesario basar la enseñanza en un tipo de metodología concreto, sino que se trata de seleccionar las mejores técnicas y herramientas según convenga. Es fundamental entender y atender las necesidades y capacidades del alumnado en cada momento y, también, fomentar metodologías que motiven y conecten con ellos, faciliten el trabajo en equipo y la correspondiente interacción, permita que los alumnos desarrollen múltiples competencias y los cuatro saberes (saber, saber hacer, saber ser, saber aprender), así como las diferentes destrezas lingüísticas.

En la guía virtual, además de una síntesis de la información más teórica abordada en este trabajo, he incluido dos aspectos importantes para animar a los docentes a emplearlas: “*¿Porqué es útil en Educación Primaria?*” y “*¿Cómo llevarlo a cabo?*” ([anexo 18](#)).

6. Las TIC en el proceso de enseñanza y aprendizaje

La guía apuesta por metodologías y tipos de ejercicios, actividades y tareas que requieren y fomentan el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC).

Las TIC ofrecen a los maestros numerosos recursos que permiten poner en práctica metodologías que, desde un punto de vista pedagógico, brindan al alumnado una formación más real y competente.

Según Marqués (2006), la utilización de las TIC proporciona las siguientes ventajas:

Elimina barreras espacio-temporales entre el profesor y los alumnos y viceversa; aumenta las posibilidades de información, es decir, hay un fácil acceso a mucha información; crea escenarios más atractivos, interesantes y flexibles para el aprendizaje, es una herramienta que nos ayuda a trabajar la motivación; potencia el autoaprendizaje y proporciona un aprendizaje independiente, colaborativo y en grupo, dándose un aprendizaje cooperativo (citado en Molina, 2010, p.74).

Gracias a ellas se pueden llevar a cabo estilos de enseñanza que promuevan el aprendizaje constructivista, significativo, colaborativo o cooperativo, así como una formación integral gracias al desarrollo de competencias que son tan importantes como los propios contenidos.

Para la enseñanza de FLE, concretamente, puede ayudar a llevar a cabo una enseñanza personalizada del alumnado atendiendo a sus niveles en cada destreza y proponer ciertos sistemas de autoformación fuera de las fronteras del aula.

Las TIC permiten que los maestros de FLE muestren la realidad de la lengua y la cultura francófona, gracias al acceso a documentos auténticos (vídeos, podcast, imágenes, etc.). Además, para el proceso de diseño de la práctica docente, las TIC proporcionan numerosos recursos donde encontrar actividades y ejercicios o crearlos, así como múltiples herramientas para facilitar el proceso de evaluación.

Por lo tanto, los maestros de FLE en Educación Primaria deben incluir las TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje para dinamizar las sesiones, motivar al alumnado, ofrecer una formación de calidad, superar las dificultades individuales de su alumnado, acercar la realidad de la lengua, fomentar el autoaprendizaje y educar a personas competentes del siglo XXI.

En la guía virtual se hace un repaso de algunos de sus numerosos beneficios y se anima al docente a incluirlas en sus situaciones de aprendizaje desde un punto de vista práctico.

6.1. Los entornos virtuales de aprendizaje para la enseñanza de FLE

Un entorno virtual de aprendizaje (EVA), según Aula Planeta (2018), «es un software que se encarga de mantener, gestionar y almacenar actividades de formación virtual. Esta formación puede darse en un entorno 100% virtual o como apoyo a formaciones presenciales», como he planteado en las recomendaciones metodológicas con la clase invertida.

A pesar de que muchos docentes no contemplan la posibilidad de crear sus propios entornos, he decidido incluir en la guía este punto porque considero que es una herramienta muy útil si se quieren incluir las TIC en el proceso de enseñanza y aprendizaje y se quiere llevar a cabo metodologías más abiertas, como las enumeradas en este trabajo. Gracias a los EVA el docente puede convertirse en un facilitador de recursos y herramientas, mientras que los alumnos se implican y aprenden de forma significativa.

Existen diversas plataformas que permiten crear EVA de forma muy simple e intuitiva, en diferentes formatos según los objetivos que el docente quiera conseguir con su entorno. En la guía han sido incluidas cuatro plataformas o formas de agrupar los recursos y actividades digitales diferentes, pero todas igual de efectivas bajo mi criterio: *Easyclass*, los blogs educativos, las *webquest* y *Google Classroom*.

6.2. Recursos online y aplicaciones recomendadas

Este punto de la guía es fundamental para cualquier docente que no esté actualizado o tenga un nivel muy básico de competencia digital, pero desee incluir las TIC en sus clases.

Existen infinidad de repositorios de educación en los que encontrar recursos y actividades estructuradas. Sin embargo, para adaptar la enseñanza a las necesidades educativas del alumnado es muy positivo que el docente sea capaz de crear sus propios recursos y actividades. Para ello, es importante conocer plataformas que faciliten la creación de las mismas, ya que las TIC deben ser un elemento facilitador del proceso de enseñanza y aprendizaje, no un obstáculo para los alumnos o el docente.

Es por eso que he elaborado una lista con las nueve aplicaciones más útiles para crear o buscar recursos o actividades para las clases de FLE en Educación Primaria, como se aprecia en el [anexo 13](#).

Por un lado, he seleccionado cinco blogs educativos en los que se exponen actividades, tareas y dinámicas de juego específicas para la enseñanza de FLE a niños; *Pinterest*, una plataforma donde encontrar fichas o ideas de actividades de forma práctica y sencilla y *Podcast français facile*, una página web que ofrece *podcasts* para trabajar la comprensión oral de diferentes niveles y temáticas.

Por otra parte, he incluido los programas *Canva*, *Genially* y *Thinglink* que, aunque pueden utilizarse para crear actividades con alguna de sus herramientas, sirven fundamentalmente para generar recursos como fichas, infografías, presentaciones dinámicas o imágenes interactivas. A su vez, para aquellos posibles docentes que quieran crear sus propios EVA he añadido la intuitiva plataforma de creación de sitios web *WIX*.

Por último, he recomendado tres aplicaciones con las que crear ejercicios y actividades digitales atractivas para el alumnado: *Kahoot*, *Learningapp.org* y *Educaplay*.

El objetivo de este apartado es dar a conocer de forma básica estos recursos a los docentes y, sobre todo, animarlos a probarlos y conocer todas sus posibilidades. Como ocurre con las metodologías, no es necesario decantarse por una de estas aplicaciones propuestas, sino que, el docente debe buscar las opciones que mejor se adapten a sus alumnos, a sus necesidades específicas de aprendizaje y a sus centros de interés.

7. La importancia de la enseñanza de la lengua y la cultura

Tras la observación directa de las clases de FLE en dos centros educativos diferentes, puedo intuir que no se lleva a cabo la transmisión cultural que debería acompañar a la enseñanza de una lengua extranjera. Los profesores de lenguas extranjeras tienen que incluir en sus sesiones el descubrimiento de elementos culturales porque aporta múltiples beneficios al proceso de enseñanza y aprendizaje y, además, porque el MCER (Consejo de Europa, 2002) y nuestro currículo (Decreto 89/2014) defienden la necesidad de enseñar elementos de la cultura que envuelve una lengua extranjera.

En el caso del francés, los docentes deben emplear elementos de las culturas francófonas, no solo por las consecuencias positivas que tiene para los alumnos conocer

más acerca del mundo francófono, sino porque puede ser una fuente de motivación conocer la realidad de la lengua en el mundo. Ambientar las situaciones de aprendizaje en contextos reales de la francofonía proporciona una enseñanza de calidad, una enseñanza realmente contextualizada y cargada de sentido para los alumnos; lo que, en mi opinión, puede influir positivamente en el interés y motivación del alumno por el aprendizaje de la lengua francesa.

He incluido en la guía metodologías que apuestan por situaciones de comunicación real, enseñanza significativa y aprendizaje basado en proyectos. Por lo tanto, los docentes de FLE deben contextualizar la enseñanza en la diversidad del mundo francófono y no deben, como suele suceder, mostrar aspectos de las culturas francófonas de forma aislada. En el [anexo 19](#) encontramos ejemplos de cómo introducir contenidos del mundo francófonos en los ejercicios y actividades diarias, descubriendo así aspectos relevantes de las culturas francófonas a los alumnos.

Teniendo esto en cuenta, he dedicado un espacio en la guía para hablar de la necesidad de incluir contenidos culturales en la enseñanza de FLE, utilizando la francofonía y la Organización Internacional de la Francofonía (OIF) y el dispositivo *TV5MONDE* como referencia y punto de partida.

7.1. La francofonía y la OIF

Como he adelantado, la presencia de elementos culturales en la enseñanza de idiomas extranjeros en las aulas de Educación Primaria es muy escasa y suele limitarse a aspectos culturales relativos a Francia.

El francés cuenta con una riqueza cultural muy amplia, estando presente en más de 80 países de diferentes continentes (entre miembros, asociados y observadores) como indica la OIF (2020).

La OIF es un dispositivo institucional que promueve el francés y facilita la cooperación política, educativa, económica y cultural entre todos los países que forman parte de él (OIF, 2020). He decidido incluirlo en la guía porque, aunque no sea un recurso que, en principio, se pueda utilizar con los alumnos de Educación Primaria, sí puede resultar una buena fuente de información para los docentes y una guía sobre las culturas que debe abordar un profesor de FLE.

7.2. *TV5MONDE* como recurso didáctico

A pesar de que, como ya he afirmado, es conveniente que los docentes sean capaces de crear sus propios recursos y actividades, considero que es imprescindible que un profesor de FLE conozca el funcionamiento del dispositivo *TV5MONDE* y lo incluya en sus clases, sobre todo para abordar aspectos relativos a las culturas francófonas.

TV5MONDE es una cadena que ofrece contenido audiovisual de forma internacional y tiene como objetivo promover la lengua francesa en el mundo. Para ello, emite en 200 países programas francófonos con subtítulos disponibles en 14 lenguas diferentes (*TV5MONDE*, 2020).

En el enfoque comunicativo he incluido los componentes de las competencias de comunicación, entre las que se encuentra la competencia sociolingüística formada, entre otros, por el conocimiento de diferentes dialectos y acentos de la lengua extranjera. *TV5MONDE* ofrece recursos para familiarizar a los alumnos con los diferentes acentos del francés, así como numerosos documentos auténticos didactizados cargados de aprendizajes culturales de las diferentes culturas francófonas.

El dispositivo cuenta con una versión para aprendientes (*TV5MONDE apprendre*) a la que puede accederse desde el [anexo 20](#) y en la que se encuentran series de actividades con autocorrección. Recientemente se ha incorporado una nueva función que permite al docente programarse tareas, establecer plazos de entrega y observar los avances del alumnado. También ofrece un espacio para los docentes (*TV5MONDE enseigner*), donde encontrar recursos de diferentes temáticas y niveles con sus correspondientes fichas pedagógicas ([anexo 21](#)). Incluso, cuenta con un espacio con series juveniles y dibujos animados (*TIV15MONDE*) que pueden enriquecer las clases de FLE en Educación Primaria ([anexo 22](#)).

A su vez, posee otros espacios como *TV5MONDE Afrique*, *Découvrir le français* o *Jouer avec le français*, donde los docentes pueden encontrar recursos útiles para la enseñanza de FLE ([anexo 23](#)).

Para facilitar la búsqueda de recursos, he añadido a mi guía una recopilación de las colecciones recomendadas, según mi opinión, para los primeros niveles de adquisición de la lengua y los centros de interés propios de los alumnos de Educación Primaria.

8. Ejercicios y actividades por destrezas

He considerado incluir este punto porque he podido observar que, generalmente, en Educación Primaria no se trabajan por igual todas las destrezas. En los dos centros educativos en los que realicé las prácticas del Grado, los alumnos de sexto, que ya han estudiado la lengua extranjera el año anterior, siguen siendo incapaces de expresarse y comunicarse en francés. La enseñanza de lenguas extranjeras sigue centrándose en la parte escrita de la lengua, realizando ejercicios repetitivos para adquirir únicamente la competencia léxica y gramatical, mencionadas en el punto 5.1 de este trabajo.

En la guía virtual he tratado de proporcionar definiciones de cada una de las destrezas que deben desarrollarse en el aprendizaje de una lengua extranjera, así como ejemplos prácticos de cómo trabajar cada una de ellas ya que, en la enseñanza de lenguas extranjeras el docente debe ejercer su labor para que, finalmente, el alumno logre desarrollar todas las destrezas lingüísticas.

Un alumno que está iniciando su aprendizaje de la lengua extranjera se situará en el nivel A1, llegando como máximo al nivel A2 en esta primera etapa de aprendizaje, por lo que para saber qué objetivos debe lograr un alumno de Educación Primaria, en principio, deberemos analizar los descriptores propuestos por el MCER (2002) para estos niveles ([anexo 24](#)).

8.1. Los descriptores del MCER

Considerando como meta de aprendizaje el nivel A2 de adquisición de la lengua, el alumno al finalizar la Educación Primaria, según el MCER (2002) debe:

- Comprensión oral: Comprender expresiones y vocabulario frecuente relativo a aspectos del contexto próximo (sí mismo, su familia, las compras, el entorno cercano, el trabajo). Comprender lo esencial de enunciados simples y claros.
- Comprensión escrita: Leer textos cortos muy simples. Encontrar información específica en documentos comunes como los anuncios publicitarios, los menús, los horarios o folletos y puede comprender letras personales cortas y simples.
- Expresión escrita: Escribir notas y mensajes simples y cortos. Puede escribir una carta personal muy simple, por ejemplo, de agradecimiento.
- Expresión oral: Utilizar una serie de frases o de expresiones para describir aspectos simples de su familia, su vida o sus estudios.

- **Interacción:** Comunicarse en situaciones simples y habituales que solo requieren un intercambio de información simple y directo sobre asuntos y actividades familiares. Puede hacer intercambios de información, orales y escritos, muy breves, aunque, por lo general, no comprenda totalmente la lengua para seguir una conversación.

En 2018, el Consejo de Europa ha publicado un volumen complementario al MCER (2002) en el que se incluyen nuevos descriptores y un nuevo nivel denominado pre-A1. Los nuevos descriptores de cada destreza podrán encontrarse en el [anexo 25](#) de esta guía, aunque los niveles A1-A2 no varían demasiado.

El nivel pre-A1 se corresponde con el nivel de competencia de los alumnos que no han adquirido aún la capacidad de expresarse de manera autónoma. Por lo tanto, podemos decir que es un nivel propuesto para iniciar y descubrir la lengua.

Este nivel ofrece recomendaciones útiles para Educación Primaria como la utilización de gestos, la expresión corporal para comunicarse o el uso de vocabulario muy simple y cercano al alumno. Sin embargo, considero que los docentes deben aplicar estas recomendaciones siempre para tratar de comunicarse en francés y excluir la lengua materna de las sesiones de FLE, no solo en la etapa de inmersión a la lengua. Los objetivos de aprendizaje deben estar dirigidos a colocar a los alumnos en un nivel A1-A2 al finalizar la etapa de Educación Primaria.

Es importante conocer los descriptores del MCER para saber qué esperar de los alumnos en cada nivel de adquisición de la lengua y adaptar la enseñanza y el nivel de exigencia. En la guía virtual, además de las definiciones resumidas de cada una de las destrezas, he incluido, en la justificación del contexto educativo, un acceso directo al MCER.

8.2. Ejercicio, actividad y tarea

Además de indicar qué se espera del alumnado a través de las definiciones de cada destreza y ejemplos prácticos de cómo trabajar cada una de ellas, me parece pertinente aclarar la diferencia entre ejercicios, actividades y tareas e insistir en la necesidad de incluir los tres para una formación completa ([anexo 9](#)).

Según Alcalá (2012), los ejercicios son «propuestas didácticas que tienen como objetivo la adquisición de una habilidad o un procedimiento concreto» y son importantes para «consolidar aprendizajes elementales».

Alcalá (2012) define las actividades como «propuestas didácticas que tienen como objetivo el dominio de una habilidad o un procedimiento concreto». Pueden ayudar al desarrollo de competencias, generalmente una en cada actividad, y son, en definitiva, necesarias como paso preparatorio a las tareas (Badía, 2019).

Las tareas son más complejas y tienen como objetivo «la integración del saber, saber hacer y saber ser, movilizándolo todos los recursos disponibles de la persona y permitiendo la transferencia de saberes de la vida cotidiana» (Alcalá, 2002).

Las tareas han sido ejemplificadas en el apartado de la guía virtual “Ideas de proyectos temáticos”, como puede apreciarse en el [anexo 17](#); mientras que los modelos de ejercicios y actividades útiles para trabajar cada destreza se encuentran en el apartado “Actividades por destrezas” (ver tabla resumen en el [anexo 26](#)).

9. Evaluación

Este punto es fundamental para cualquier docente porque, si se quieren cambiar las estrategias de evaluación y se quiere centrar la atención en el desarrollo de los cuatro saberes, el fomento de situaciones de comunicación y la adquisición de competencias, debe cambiar la forma de evaluar a los alumnos.

En mis prácticas del Grado en dos centros educativos diferentes he podido observar que la evaluación, aunque se lleven a cabo acciones educativas innovadoras, sigue limitándose a un examen escrito que, en mi opinión, solo refleja el nivel de comprensión escrita y los conocimientos sobre gramática y vocabulario que poseen los alumnos. Esto, generalmente, suele desmotivar a los alumnos que observan como el trabajo diario en el aula sigue estando enfocado a superar una prueba escrita.

Un docente no debe olvidar que la evaluación, como indica López (2017), no es únicamente calificaciones y exámenes; sino que es «una valoración y regulación del proceso de aprendizaje, que posibilita el progreso y el alcance de metas».

En mi guía aparecen diferentes tipos de evaluación porque es muy positivo para el proceso de enseñanza y aprendizaje que la evaluación sea llevada a cabo en diferentes momentos y valore diferentes aspectos como el nivel de adquisición de competencias y destrezas o el logro de objetivos en la realización de tareas y proyectos.

He incluido la evaluación cuantitativa, que es aquella que se lleva a cabo al finalizar un periodo de aprendizaje y valora los conocimientos adquiridos por los alumnos de forma

numérica para evaluar en qué medida se han alcanzado los objetivos; la evaluación cualitativa, indispensable para conocer la calidad del proceso y el nivel de aprovechamiento de la enseñanza y, a su vez, reajustar la enseñanza a las necesidades de los alumnos y, por último, la auto y coevaluación, fundamental para que los alumnos sean conscientes y reflexionen sobre qué y cómo han aprendido, permitiendo que se impliquen en su propia evaluación y valore así su aprendizaje, sus logros, sus dificultades y los medios para solventarlas (Vanthier y Abry, 2009).

Además, en el apartado de metodologías hablo de acercar la enseñanza a los centros de interés de los alumnos para aumentar su motivación porque, como señala López (2017) «sin motivación no hay aprendizaje, por lo que, como primer paso, se impone valorar (y despertar cuando sea necesario) los intereses de los alumnos para darles respuestas y activar así la motivación». Para ello, es necesario realizar evaluaciones diagnósticas al comienzo de cada curso y, también, de cada situación de aprendizaje para, por un lado, conocer las necesidades e intereses de los alumnos y, por otro, valorar lo que el alumno sabe para seguir avanzando en el aprendizaje.

He incorporado a la guía una lista de herramientas para incluir las TIC también en el proceso de evaluación, facilitando así las tareas del docente y he insistido, sobre todo, en los beneficios del uso del portafolio en clase de lenguas extranjeras.

9.1. Uso del portafolio

El portafolio es una herramienta de aprendizaje y evaluación que realizan los alumnos a medida que avanzan en su aprendizaje, incluyendo en una carpeta (digital o no) sus tareas, actividades, conceptos clave y progresos (Innovación y Desarrollo Docente, 2019).

En Educación Primaria, poder contar con un documento donde los alumnos consulten sus avances y progresos, así como los aspectos que deben mejorar puede aportar numerosos beneficios al tema central de este trabajo, la motivación del alumnado de Educación Primaria por aprender francés.

El portafolio puede crearse en formato papel o, si los alumnos tienen el nivel suficiente de competencia digital, en cualquiera de las diez herramientas TIC que he recomendado en la guía (*Google Drive, SeeSaw, eduClipper, etc.*).

Según el Consejo de Europa (2002), el portafolio debe estar compuesto por tres elementos:

- El pasaporte lingüístico: donde el alumno podrá autoevaluar su nivel de adquisición de la lengua por destrezas gracias a los descriptores que ofrece el MCER para cada nivel.
- La biografía lingüística: en la que el alumno debe incluir un resumen personal del aprendizaje de FLE; hojas de autoevaluación más detalladas de tareas concretas, proyectos o temas; objetivos y experiencias lingüísticas o culturales extraescolares reseñables.
- El dossier: donde el alumno debe incluir sus trabajos, tareas, productos finales, conceptos clave, saberes, dibujos, libros leídos, etc. Es decir, un resumen documentado de sus logros y experiencias.

A pesar de que el uso del portafolio en la enseñanza de idiomas es una recomendación directa del Consejo de Europa y el MCER, pocos docentes emplean este recurso en el aula, por lo que he considerado necesaria su presencia en la guía.

10. Conclusiones

En este trabajo y, como resultado de este, en mi guía, he querido plasmar qué he aprendido en el Grado en Maestro en Educación Primaria, especialmente en la mención de Lengua Extranjera: Francés.

Se recoge un resumen de cómo debería llevarse a cabo la enseñanza de FLE en las aulas de Educación Primaria porque, aunque este trabajo se ha centrado en propuestas que aumenten la motivación del alumnado, considero que sintetiza correctamente cómo debe enfocar la enseñanza un docente de FLE.

Las metodologías seleccionadas, los consejos metodológicos, las actividades o las aplicaciones recomendadas tal vez no se adapten a cualquier grupo de alumnos. Por eso, he advertido en varias ocasiones que la labor del docente debe ser estar en continua formación, conocer a su alumnado (sus centros de interés, sus necesidades específicas, etc.) y probar diferentes metodologías y herramientas para que, finalmente, el proceso de enseñanza y aprendizaje sea efectivo y enriquecedor para ambas partes.

Lo que para algunos alumnos puede resultar motivador, para otros puede ser aburrido. No debemos dar por hecho que los recursos TIC o los juegos son motivadores simplemente por su condición, es imprescindible que el docente diversifique la

enseñanza y pruebe diferentes métodos hasta encontrar aquel que motive a gran parte de sus alumnos, para alcanzar así los objetivos de aprendizaje.

Por otro lado, a pesar de que yo apueste firmemente por la incorporación de las TIC en el aula y fuera de ella, hay que tener en cuenta los recursos del centro educativo, los alumnos, las condiciones familiares o el nivel de competencia digital del profesorado, alumnado y familias. Por eso, es importante destacar que la innovación y la búsqueda de propuestas más motivadoras para los alumnos no siempre va ligada al uso de las TIC.

En conclusión, sin motivación no hay aprendizaje y esta se encuentra, fundamentalmente, comprendiendo las necesidades específicas del alumnado y sus intereses, implementando metodologías alternativas, utilizando, cuando sea posible, las TIC para dinamizar el proceso de enseñanza y aprendizaje, mostrando la realidad de la lengua y las culturas francófonas y valorando, mediante la evaluación, los progresos de los alumnos en sus tareas, proyectos, destrezas y competencias.

11. Bibliografía

- AA. VV. (2008). «Competencia sociocultural». Diccionario de términos clave de ELE. Recuperado el 2 de junio de 2020 desde https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/competenciasociocultural.htm
- Alcalá, N. (2012). Ejercicios, Actividades y Tareas. Edublogs del Gobierno de Canarias. Recuperado el 15 de julio de 2020 desde <http://www3.gobiernodecanarias.org/medusa/edublogs/cepicoddelosvinos/files/2012/11/Ejerc-activ-tareas.pdf>
- Alonso, A. C. (2011). El Portafolio como recurso para la reflexión y la autoevaluación en alumnos con dificultades de aprendizaje. *Porta Linguarum: revista internacional de didáctica de las lenguas extranjeras*, (16). Recuperado el 28 de junio del 2020 desde <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4594639>
- AulaPlaneta (2015). Cómo aplicar el aprendizaje basado en proyectos en 10 pasos. [Mensaje de un blog]. AulaPlaneta innovamos para una educación mejor. Recuperado el 20 de julio de 2020 desde <https://www.aulaplaneta.com/2015/02/04/recursos-tic/como-aplicar-el-aprendizaje-basado-en-proyectos-en-diez-pasos/>
- AulaPlaneta (2015). Seis ventajas de la flipped classroom. [Mensaje de un blog]. AulaPlaneta innovamos para una educación mejor. Recuperado el 18 de julio de 2020 desde <https://www.aulaplaneta.com/2015/03/04/recursos-tic/seis-ventajas-de-la-flipped-classroom/>
- AulaPlaneta (2018). ¿Qué aportan los entornos virtuales a la educación?. [Mensaje de un blog]. AulaPlaneta innovamos para una educación mejor. Recuperado el 1 de julio de 2020 desde

<https://www.aulaplaneta.com/2018/07/25/recursos-tic/que-aportan-los-entornos-virtuales-a-la-educacion/>

Bachman, L. (1990). «Habilidad lingüística comunicativa». En Llobera *et al.* 1995. *Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa. pp. 105-129.

Badía Cubas, C. (2019). Ejercicio, actividad y tarea. [Material de aula]. Universidad de La Laguna, Santa Cruz de Tenerife, España.

Badía Cubas, C. (2019). Enfoque Orientado a la Acción. [Material de aula]. Universidad de La Laguna, Santa Cruz de Tenerife, España.

Beghadid, H. M. (2013). El enfoque comunicativo, una mejor guía para la práctica docente. *Actas del IV Taller ELE e interculturalidad del Instituto Cervantes de Oran*. Recuperado el 23 de abril de 2020 desde https://cvc.cervantes.es/ENSEÑANZA/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/oran_2013/16_beghadid.pdf

Black M. [RKCrew]. (31 de marzo de 2014) [Archivo de vídeo]. Black M – Sur ma route (Paroles – Lyric). Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=29-alcoQ2Zk&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=3

Black M. [zou hour]. (12 de enero de 2017) [Archivo de vídeo]. Black M – French Kiss (Paroles/Lyric) VidéoOff. Recuperado el 26 de julio desde https://www.youtube.com/watch?v=3y0H1jF43c8&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=9

Blanco Cimadevilla, P. (2015). Aprender inglés y divertirse: el juego como herramienta para la enseñanza del inglés. Recuperado el 28 de junio del 2020 desde <https://repositorio.unican.es/xmlui/handle/10902/6866>

Butebach, M., Martín, C., Pastor D.D. y Saracíbar, I. (2010). *Essentiel et plus 2: méthode de français (cahier d'exercices)*. Torrelaguna, Madrid. Santillana Educación.

Chacón, P. (2008). El Juego Didáctico como estrategia de enseñanza y aprendizaje, ¿Cómo crearlo en el aula. *Nueva aula abierta*, 16(5), 1-8. Recuperado el 28 de junio de 2020 desde <https://cutt.ly/CsKQ0vo>

Consejo de Europa (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Secretaría General Técnica del MEC, Instituto Cervantes y Editorial Anaya. Recuperado el 25 de abril de 2020 desde <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>

Consejo de Europa (2018). *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer. Volume complémentaire au CECR avec de nouveaux descripteurs*. Estrasburgo: Consejo de Europa. Recuperado el 25 de abril de 2020 desde <https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5>

Decreto 89/2014, de 1 de agosto, por el que se establece la ordenación y el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Canarias. BOC. núm. 156 de 13 de agosto de 2014.

Educación 3.0 (2019). ¿Qué es la gamificación y cuáles son sus objetivos? [Mensaje en un blog]. Recuperado el 19 de mayo de 2020 desde <https://www.educaciontrespuntocero.com/noticias/gamificacion-que-es-objetivos/>

Francés Hasta en la Sopa (2020). [Blog]. Recuperado el 2 de mayo de 2020 desde <https://www.franceshastaenlasopa.com>

Frero Delavega. [DogCookie]. (7 de mayo de 2016) [Archivo de vídeo]. Le chants des Sirènes Frero Delavega Paroles. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=-ouQ42khw-o&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=16

Gabbiani, B. (2007). Enseñar lengua: reflexiones en torno al enfoque comunicativo. *Revista Quehacer Educativo*. Recuperado el 19 de abril de 2020 desde: http://soda.ustadistancia.edu.co/enlinea/analuciacaanon_teoriadeloscodigos_2/8bb7a0ef_86-009Enfoque_comunicativo.pdf

Hymes, D. (1972). Competencia comunicativa. *Editorial Pride and Holmes*, 42. Recuperado el 23 de julio de 2020 desde <https://bit.ly/3f2xFn9>

Indila. [Ala Zemzmi]. (13 de abril de 2014) [Archivo de vídeo]. Indila – Dernière Danse/Paroles. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=5Zv-2nlUmlw&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=17

Innovación y Desarrollo Docente (2019). Portafolio educativo [Mensaje de un blog]. Recuperado el 1 de julio de 2020 desde <https://iddocente.com/portafolio-educativo/>

Jiménez Hernández, M. E., & Macotella Flores, S. (2008). Una escala para evaluar la motivación de los niños hacia el aprendizaje de primaria. *Revista mexicana de investigación educativa*, 13(37), 599-623. Recuperado el 28 de julio de 2020 desde http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S1405-66662008000200012&script=sci_arttext

Kendji Girac. [paroles chanson]. (13 de octubre de 2014) [Archivo de vídeo]. Paroles Andalouse- Kendji Girac. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde

https://www.youtube.com/watch?v=UPNEvyGqDiA&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=4

Kids United. [LyricsMaster]. (17 de septiembre de 2016) [Archivo de vídeo]. Kids United – L’oiseau et l’enfant – Lyrics. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=Xsu-FcHSjTU&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=14

Kids United. [Maeva Parole]. (24 de enero de 2016) [Archivo de vídeo]. Kids United- On écrit sur les murs (lyric). Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=d5A8db6ZVtE&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=2

Kids United Nouvelle Génération. [Lyric Music]. Kids United Nouvelle Génération – L’hymne de la vie (Paroles/Lyric) (14 de septiembre de 2019) [Archivo de vídeo]. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=mM1raT2FIQw&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f

La Mademoiselle du FLE (2020). [Blog]. Recuperado el 2 de mayo de 2020 desde <http://lamademoiselledufle.blogspot.com>

La Profe María (2020). [Blog]. Recuperado el 2 de mayo de 2020 desde <https://mariaprofedefrances.blogspot.com/search/label/FRANCÉS>

Les Z’animés (10 de septiembre de 2015). Pourquoi ce n’est pas bien si je mange tout ce que je veux ? [Archivo de vídeo]. Recuperado el 20 de mayo de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=e_7VPQlveIE

Liberté, Égalité, Créativité (18 de septiembre de 2018). Les virelangues ! : juego con trabalenguas. [Mensaje de un blog]. Recuperado el 5 de junio de 2020 desde <https://liberteegalitecreativite.wordpress.com/tag/virelangues/>

Liberté, Égalité, Créativité (2020). [Blog] Recuperado el 20 de mayo de 2020 desde <https://liberteegalitecreativite.wordpress.com>

Liberté, Égalité, Créativité (9 de agosto de 2019). Mon générateur d'histoires ! Material para descargar y crear locas historias. [Mensaje de un blog]. Recuperado el 5 de junio de 2020 desde <https://liberteegalitecreativite.wordpress.com/tag/expresion-escrita/>

Liberteegalitecreativite (17 de febrero de 2020). La maison. [Publicación de Instagram]. Recuperado el 1 de julio de 2020 desde https://www.instagram.com/p/B8qW30hiOGE/?utm_source=ig_web_copy_link

Liberteegalitecreativite (19 de febrero de 2020). La ville. [Publicación de Instagram]. Recuperado el 1 de julio de 2020 desde https://www.instagram.com/p/B8wisqvoje3/?utm_source=ig_web_copy_link

Liberteegalitecreativite (19 de noviembre de 2019). Qu'est-ce que tu aimes ?. [Publicación de Instagram]. Recuperado el 1 de julio de 2020 desde https://www.instagram.com/p/B5DTLaVienM/?utm_source=ig_web_copy_link

Liberteegalitecreativite (23 de marzo de 2020). Les vêtements. [Publicación de Instagram]. Recuperado el 1 de julio de 2020 desde https://www.instagram.com/p/B-EspFPJq74/?utm_source=ig_web_copy_link

Liberteegalitecreativite (25 de febrero de 2019). Descripción física. [Publicación de Instagram]. Recuperado el 1 de julio de 2020 desde https://www.instagram.com/p/BuT_FeAgFTF/?utm_source=ig_web_copy_link

Liberteegalitecreativite (30 de abril de 2019). Restaurant. [Publicación de Instagram]. Recuperado el 1 de julio de 2020 desde https://www.instagram.com/p/Bw4VZOCAvEJ/?utm_source=ig_web_copy_link

Liberteegalitecreativite (9 de mayo de 2020). Mon cahier de cuisine. [Publicación de Instagram]. Recuperado el 1 de julio de 2020 desde https://www.instagram.com/p/B_9IWOaCdgL/?utm_source=ig_web_copy_link

López, M. S. F. (2017). Evaluación y aprendizaje. *MarcoELE: Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, (24), 3. Recuperado el 2 de julio de 2020 desde http://marcoele.com/descargas/24/fernandez-evaluacion_aprendizaje.pdf

Louane. [Marine NYC]. (15 de junio de 2015) [Archivo de vídeo]. Louane- Jour 1 – Paroles. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=AGnIHQ-LE0U&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=13

M. Pokora. [Marine NYC]. (11 de abril de 2015) [Archivo de vídeo]. M. Pokora- Voir la nuit s'emballer – Paroles. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=CV2hH9AigGg&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=12

M. Pokora. [paroles chanson]. (18 de octubre de 2014) [Archivo de vídeo]. M. Pokora – On danse- Paroles. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=aG0aKlzD0LE&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=11

M. Pokora ft Soprano. [Marine NYC]. (10 de marzo de 2015) [Archivo de vídeo]. M. Pokora-Soprano - Mieux que nous – Paroles. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=KuUZ3nrMkZ8&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=10

Mais que fait la maitresse ? (2020). [Blog]. Recuperado el 2 de mayo desde <http://maisquefaitlamaitresse.com>

- Maître Gims. [Top 10 en folies]. (1 de julio de 2015) [Archivo de vídeo]. Maître Gims – Est-ce que tu m'aimes – Lyric + Free Download. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=X8pp-8bmxhI&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=8
- Marsadié Anne-Lise (21 de noviembre de 2011). Jacques a dit [Archivo de vídeo]. Recuperado el 18 de julio de 2020 desde <https://www.youtube.com/watch?v=FDB5rVojGhQ>
- Martí, J., Heydrich, M., Rojas, M., & Hernández, A. (2010). Aprendizaje basado en proyectos. *Revista Universidad EAFIT*, 46(158), 11-21. Recuperado el 27 de abril de 2020 desde http://cetis58.net/media/nfiles/2014/05/user_2_20140520165027.pdf
- Martínez-Olvera, W., Esquivel-Gámez, I., & Martínez Castillo, J. (2014). Aula invertida o modelo invertido de aprendizaje: Origen, sustento e implicaciones. *Los Modelos Tecno-Educativos, revolucionando el aprendizaje del siglo XXI*, 143-160. Recuperado el 2 de julio de 2020 desde <https://cutt.ly/ZsP5KPq>
- Mika. [AliliCmoi]. (15 de julio de 2011) [Archivo de vídeo]. Mika – Elle me dit + Paroles/Lyric [Premier Single en Français]. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=AHuBlg0fJaM&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=6
- Molina, A. M. (2010). Un buen recurso escasamente utilizado: Las TIC en las aulas de Educación Primaria. *Hekademos: revista educativa digital*, (7), 71-94. Recuperado el 9 de mayo de 2020 desde <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3745686>

Moreno, M. [Mauricio Moreno]. (2015). Portafolio Educativo [Archivo de vídeo]. Recuperado el 3 de julio de 2020 desde <https://www.youtube.com/watch?v=6HPRRYE6m6A>

Organisation Internationale de la Francophonie (2020). 88 Etats et gouvernements. Recuperado el 18 de julio desde <https://www.francophonie.org/index.php/88-etats-et-gouvernements-125>

Pablo Alborán. [serendipiti todocoleccion]. (6 de febrero de 2018) [Archivo de vídeo]. Pablo Alborán recuérdame en francés. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=E_8H0_9HpAU&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=15

Pereira, M.A. (2015). 7 elementos esenciales del ABP. España. *Centro Nacional de Desarrollo Curricular en Sistemas no Propietarios*. Recuperado el 1 de junio de 2020 desde <https://cedec.intef.es/7-elementos-esenciales-del-abp/>

Plantu. Les Pays Francophones [Fotografía]. Recuperado el 2 de agosto de 2020 desde <https://www.lepointdufle.net/penseigner/francophonie-fiches-pedagogiques.htm>

Rosa, M. M. (2001). El Portafolio Europeo de las Lenguas. *Encuentro*, 12. Recuperado el 30 de junio de 2020 desde <http://pliegos.culturaspopulares.org/encuentro/textos/12.11.pdf>

Santiago, R., Díez, A., & Andía, L. A. (2017). *Flipped classroom: 33 experiencias que ponen patas arriba el aprendizaje*. Editorial UOC. Recuperado el 27 de abril de 2020 desde <https://cutt.ly/1sAekfV>

TAL. [Mamamadaaame]. (8 de febrero de 2012) [Archivo de vídeo]. TAL – Le sens de la vie (paroles officielles).wmv. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=NOys0Exys4A&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=5

Tapia, J. A. (1998). *Motivar para el aprendizaje*. Barcelona: Edebé, pp 4. Recuperado el 20 de abril de 2020 desde http://www.terras.edu.ar/biblioteca/6/6TA_Ta_Unidad_4.pdf

Tourón, J., & Santiago, R. (2014). *The flipped classroom*. Digital-Text. Recuperado el 27 de abril de 2020 desde <https://cutt.ly/hsFYPIk>

TV5MONDE (2020). Grammaire: dire l'heure. TV5MONDE apprendre. Recuperado el 2 de junio de 2020 desde <https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/a1-debutant/grammaire-dire-lheure>

TV5MONDE (2020). Nous apprenons le français pour... TV5MONDE apprendre. Recuperado el 2 de junio de 2020 desde <https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/a1-debutant/nous-apprenons-le-francais-pour>

TV5MONDE (2020). Présentation. Recuperado el 3 de junio de 2020 desde <http://www.tv5monde.com/cms/chaine-francophone/tv5monde/La-chaine/p-5857-Presentation.htm>

Vanthier, H., & Abry, Dominique. (2009). *L'enseignement aux enfants en classe de langue*. París: CLE International.

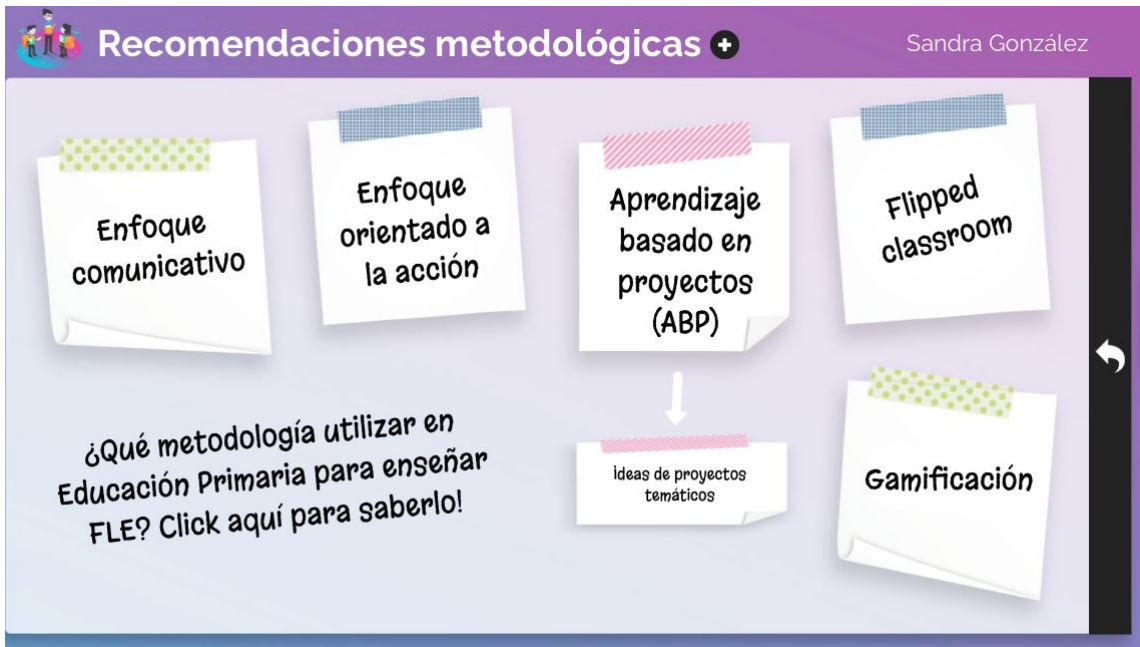
ZAZ. [French Department ABC]. (13 de marzo de 2017) [Archivo de vídeo]. Je veux – Zaz. Recuperado el 26 de julio de 2020 desde https://www.youtube.com/watch?v=ShhgARctOvE&list=PLwurXJ5OptX0JDg6_XMMpOZ4efHXbCZ1f&index=7

12. Anexos

Anexo 1



Anexo 2

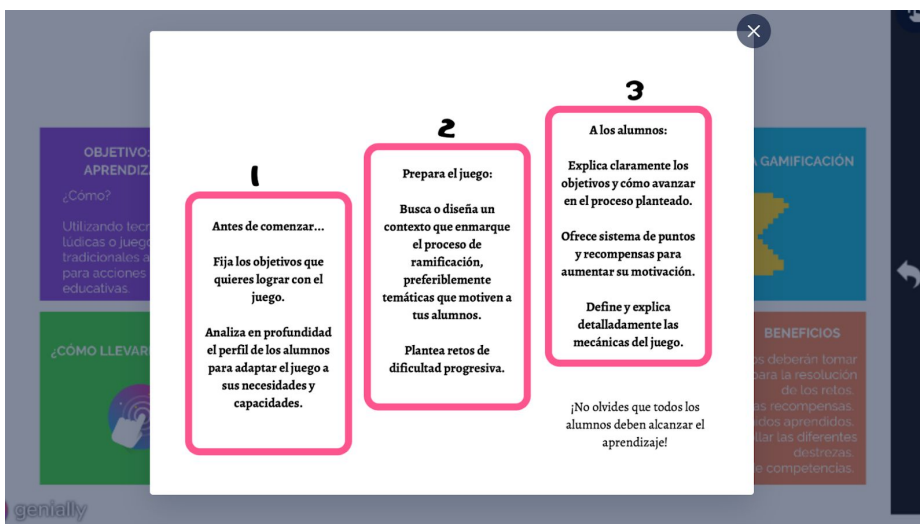


Anexo 3


GAMIFICACIÓN




En la gamificación se emplean una serie de recursos comunes en los juegos para conseguir que el alumnado avance en cada mecánica.




Anexo 4

 **Las TIC** Sandra González


¿Crees que es necesario incluir las TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje en la enseñanza de FLE en Educación Primaria? 

Las TIC pueden ofrecerte numerosos recursos para poner en práctica metodologías que, desde un punto de vista pedagógico, ofrecen al alumnado una formación más real y competente.

- Eliminas barreras espacio-temporales entre tus alumnos y tú.
- Puedes crear escenarios más atractivos, interesantes y flexibles.
- Dinamizas las sesiones.
- Potencias el autoaprendizaje.
- Aumentas la motivación de tus alumnos.
- Puedes mostrar la realidad de la lengua y la cultura francófona.
- Tienes acceso a infinidad de herramientas y recursos.
- Tus alumnos desarrollan competencias.
- Ofreces una formación de calidad.




Anexo 5

 **Entornos virtuales** Sandra González

¿Qué es?
Es un espacio que facilita la gestión de actividades en formato virtual. Con ellos, puedes llevar a cabo la docencia de forma 100% virtual o, como es más común en Educación Primaria, como apoyo a la formación presencial.

¿Por qué utilizarlo?
Facilitan la práctica docente y al alumno el progreso en el proceso de aprendizaje. Tú te conviertes en un guía que proporciona recursos y herramientas, mientras que tus alumnos se implican, colaboran y aprenden.

Aquí tienes algunos ejemplos útiles y sencillos de construir 

- Google Classroom
- Blogs
- Webquest
- Easyclass

Te invito a investigar en estas plataformas. Poder contar con un espacio donde compartir con tu alumnado tus creaciones y propuestas puede aportar infinidad de beneficios.

Anexo 6

Culturas francófonas Sandra González

¿Descubres a tus alumnos las culturas francófonas?

Si la respuesta es no, no te preocupes. Lo más común es que muestres aspectos culturales de Francia, quizás porque es lo que mejor conoces. Te invito a descubrir e incluir en tus situaciones de aprendizaje elementos culturales de todo el mundo francófono.

¡A tus alumnos les sorprenderá la multiculturalidad que envuelve a la lengua francesa!

¿Cuándo incluir los contenidos culturales?
Click aquí

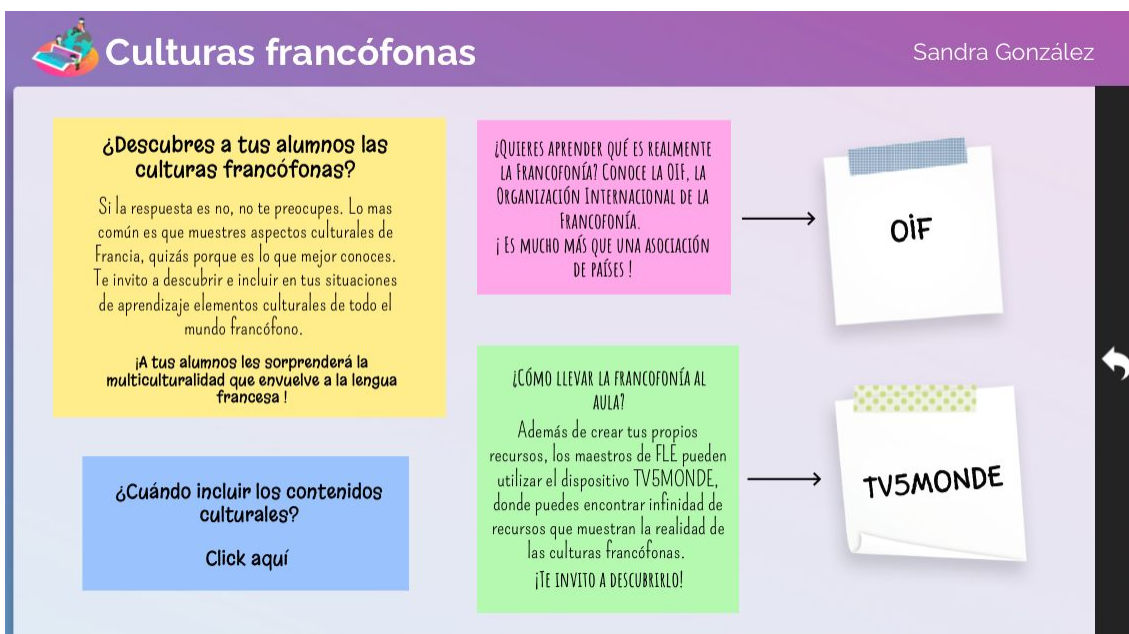
¿QUIERES APRENDER QUÉ ES REALMENTE LA FRANCOFONÍA? CONOCE LA OIF, LA ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE LA FRANCOFONÍA. ¡ES MUCHO MÁS QUE UNA ASOCIACIÓN DE PAÍSES!

¿CÓMO LLEVAR LA FRANCOFONÍA AL AULA?

Además de crear tus propios recursos, los maestros de FLE pueden utilizar el dispositivo TV5MONDE, donde puedes encontrar infinidad de recursos que muestran la realidad de las culturas francófonas. ¡TE INVITO A DESCUBRIRLO!

OIF

TV5MONDE



Anexo 7

TV5MONDE Sandra González

¿Qué es?

Es una cadena que ofrece contenido audiovisual de forma internacional y tiene como objetivo promover la lengua francesa en el mundo. Para ello, emite en 200 países programas francófonos con subtítulos disponibles en 14 lenguas diferentes.

¿Por qué utilizarlo?

A partir de sus emisiones y de contenidos en línea, TV5MONDE ha desarrollado también un dispositivo multimedia gratuito para APRENDER y ENSEÑAR francés.

En él puedes encontrar...

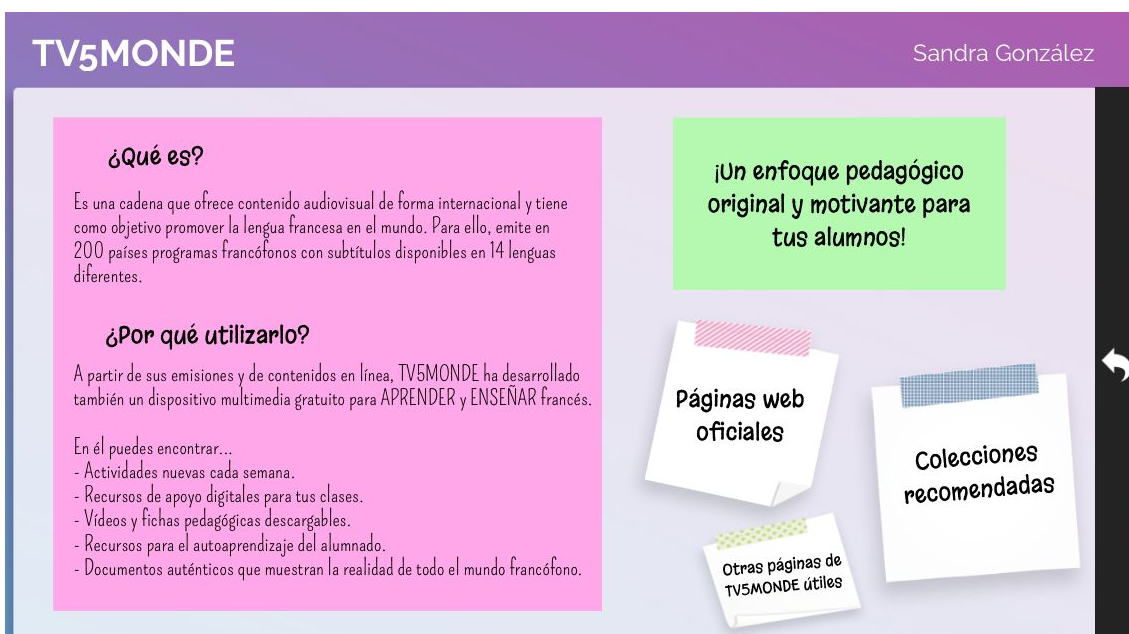
- Actividades nuevas cada semana.
- Recursos de apoyo digitales para tus clases.
- Videos y fichas pedagógicas descargables.
- Recursos para el autoaprendizaje del alumnado.
- Documentos auténticos que muestran la realidad de todo el mundo francófono.

¡Un enfoque pedagógico original y motivante para tus alumnos!

Páginas web oficiales

Otras páginas de TV5MONDE útiles

Colecciones recomendadas



Anexo 8

 **Destrezas** Sandra González

¿Trabajas las destrezas con ejercicios, actividades o tareas? Click aquí

Comprensión oral

Comprensión escrita

Expresión oral

Interacción




Expresión escrita

Definiciones extraídas de los descriptores del MCER del nivel correspondiente para Educación Primaria A1-A2.



Anexo 9



		
<i>Ejercicio</i>	<i>Actividad</i>	<i>Tarea</i>
<ul style="list-style-type: none">• Se aborda un contenido concreto.• No debe estar contextualizado.• No contribuye a la adquisición de competencias.• Son necesarios para fijar contenidos.	<ul style="list-style-type: none">• Permite adquirir un saber o utilizar los conocimientos de forma diferente.• Deben tener cierta contextualización.• Contribuye a la adquisición de competencias claves, normalmente una por actividad.	<ul style="list-style-type: none">• Son situaciones, retos o problemas que los alumnos deben resolver.• Ponen en práctica conocimientos, habilidades, saberes y destrezas.• Ayuda a la adquisición de múltiples competencias.• Es un proceso que tiene como resultado un producto final: la tarea.
¡Mira aquí la diferencia!		

Entonces, ¿cuál utilizar en clases de FLE en Educación Primaria?

¡Los tres! Diversificar el tipo de ejercicios, actividades y tareas propuestas proporcionará a tus alumnos una formación completa.

Los ejercicios son necesarios para aprender los contenidos, las actividades para saber utilizarlos correctamente y las tareas para integrarlos en retos o problemas que impliquen su movilización.

Anexo 10


Comprensión oral

En Educación Primaria

El alumno debe comprender expresiones y vocabulario frecuente relativo a temas de su contexto próximo. Debe ser capaz de extraer la información más esencial de enunciados y mensajes orales simples y claros.

Jacques a dit
Un juego para trabajar la comprensión oral.

¡Mira los ejemplos e inspírate para hacer tus sesiones más motivadoras y eficaces!



Anexo 11

Evaluación

Sandra González

¿Cómo evaluar FLE en Educación Primaria?

Para realizar una correcta evaluación deberás llevar a cabo:

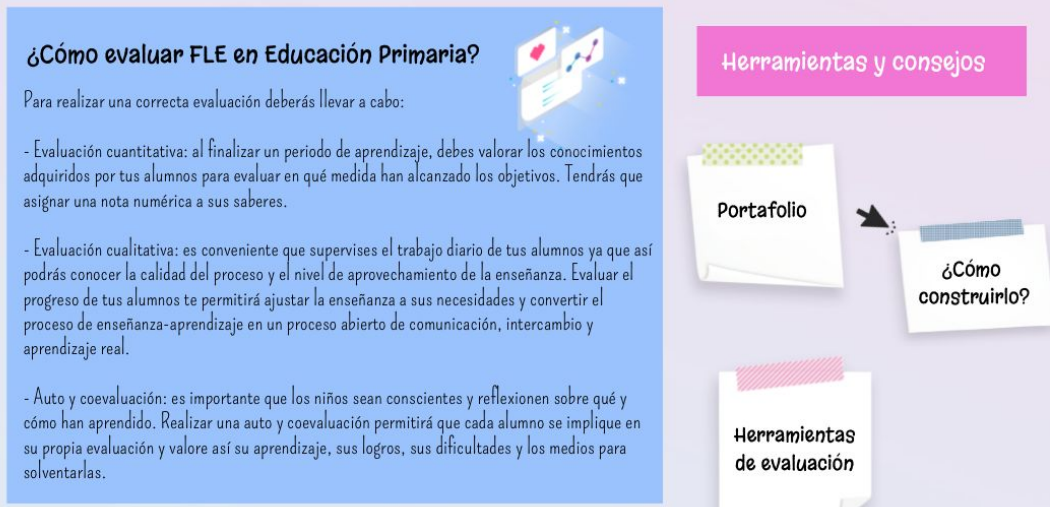
- Evaluación cuantitativa: al finalizar un periodo de aprendizaje, debes valorar los conocimientos adquiridos por tus alumnos para evaluar en qué medida han alcanzado los objetivos. Tendrás que asignar una nota numérica a sus saberes.
- Evaluación cualitativa: es conveniente que supervises el trabajo diario de tus alumnos ya que así podrás conocer la calidad del proceso y el nivel de aprovechamiento de la enseñanza. Evaluar el progreso de tus alumnos te permitirá ajustar la enseñanza a sus necesidades y convertir el proceso de enseñanza-aprendizaje en un proceso abierto de comunicación, intercambio y aprendizaje real.
- Auto y coevaluación: es importante que los niños sean conscientes y reflexionen sobre qué y cómo han aprendido. Realizar una auto y coevaluación permitirá que cada alumno se implique en su propia evaluación y valore así su aprendizaje, sus logros, sus dificultades y los medios para solventarlas.

Herramientas y consejos

Portafolio


¿Cómo construirlo?

Herramientas de evaluación



Anexo 12

¿Qué elementos debe incluir un portafolio?
(Recomendaciones del Consejo de Europa)



1 Pasaporte lingüístico
Sirve para obtener una visión global del dominio de la lengua. Esta formado por:

- Autoevaluación guiada por los niveles de adquisición de una lengua del MCER. En Educación Primaria, generalmente, nos encontramos con niveles entre A1-A2.
- Descriptores detallados de cada nivel.

2 Biografía lingüística

- Resumen personal del aprendizaje de FLE.
- Hojas de autoevaluación detalladas (de tareas, proyectos, unidad, etc.)
- Objetivos
- Experiencias lingüísticas o culturales extraescolares

3 Dossier
Con él el estudiante debe documentar sus logros y experiencias, por lo que deberá estar formado por: trabajos, tareas, productos finales, conceptos clave, saberes, competencias adquiridas, dibujos, libros leídos, etc.

Anexo 13

+ **Páginas web y app recomendadas** Sandra González

Mis 10 imprescindibles para crear o buscar materiales y recursos de FLE en Educación Primaria:



¡Te invito a probar estas aplicaciones, plataformas, repositorios y blogs que facilitarán mucho el proceso de enseñanza!

Anexo 14

Justificación del contexto educativo Sandra González

Marco Común Europeo de Referencia para lenguas (MCER)


El MCER proporciona una base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, etc. En él se refleja lo que debe aprender un estudiante de una lengua extranjera y sus culturas.

Esta guía está basada en estas recomendaciones: llevar a cabo una enseñanza orientada a la acción, considerando a los alumnos como agentes sociales que tienen tareas a resolver en una serie determinada de circunstancias, en un entorno específico y dentro de un campo de acción concreto.

Currículo de la Segunda Lengua Extranjera en Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Canarias

A su vez, en nuestro contexto concreto es necesario seguir las indicaciones de nuestro currículo: trabajar diferentes métodos y herramientas para conseguir formar al alumnado como hablante intercultural, incluyendo metodologías activas y atractivas de aprendizaje basadas en tareas, proyectos o resolución de problemas, por ejemplo.

Además, nuestro currículo menciona la necesidad de incluir las TIC en la enseñanza de una lengua extranjera para, entre otras cosas, facilitar el aprendizaje autónomo del alumnado, tal y como se ha expuesto en esta guía.



MCER


Currículo de Canarias

Anexo 15

Sandra González Sigut

Estudiante del último curso del Grado en Maestro en Educación Primaria

Esta guía es el producto de mi Trabajo de Fin de Grado en el que pretendo reflejar mis conocimientos teóricos y prácticos sobre FLE en Educación Primaria, dando respuesta a los problemas y obstáculos observados en mis prácticas del Grado y en mi propia experiencia personal como estudiante.



Bonjour!

Competencias comunicativas de la lengua

Por el Marco Común Europeo
de Referencia.



Competencias lingüísticas

- Competencia léxica: vocabulario.
- Competencia gramatical: recursos gramaticales.
- Competencia semántica: significado de las palabras, los elementos, las categorías y los procesos gramaticales. Relaciones lógicas.
- Competencia fonológica: fonemas de la lengua y rasgos fonéticos (sonoridad, nasalidad, oclusión y labialidad). Acento y entonación de las oraciones.
- Competencia ortográfica: formas de las letras (mayúscula/minúscula), ortografía, contracciones aceptadas y signos de puntuación.
- Competencia ortoépica: articular una pronunciación correcta partiendo de la forma escrita de la lengua.



Competencia sociolingüística

Dimensión social del uso de la lengua.

- Los marcadores lingüísticos de las relaciones sociales: saludos, formas de tratamiento, convenciones del turno de palabra y uso de interjecciones.
- Normas de cortesía.
- Expresiones de sabiduría popular: refranes, modismos, comillas coloquiales y expresiones.
- Diferencias de registro.
- Dialectos y acentos (léxico, gramática, fonología, características vocales, lenguaje corporal)



Competencias pragmáticas

- Competencia discursiva: cómo se organiza, estructura y ordenan los mensajes.
- Competencia funcional: cómo se utilizan los mensajes para realizar funciones comunicativas.
- Competencia organizativa: cómo se secuencian los mensajes según esquemas de interacción y trasacción.

Anexo 17



liberteegalitecreativ • Siguiendo ...

liberteegalitecreativite Bonjour! En este vídeo os enseño cómo es por dentro « mon cahier de cuisine ».

Antes del lunes estará listo en el blog. ¡Estoy deseando conocer las especialidades de mis pequeños chefs!

*la farine, por cierto. Se me ha colado por ahí una letra que ya está modificada en la versión descargable.

#français #claustrodeig #FLE #francés #apprendreensamusant #maestra



liberteegalitecreativ • Siguiendo ...

liberteegalitecreativite Nuestras mesas están a punto de convertirse en las de un RESTAURANT! Por el momento ya tenemos preparado nuestro "menu", que incluye diferentes platos para todas las comidas del día y una especialidad francesa.

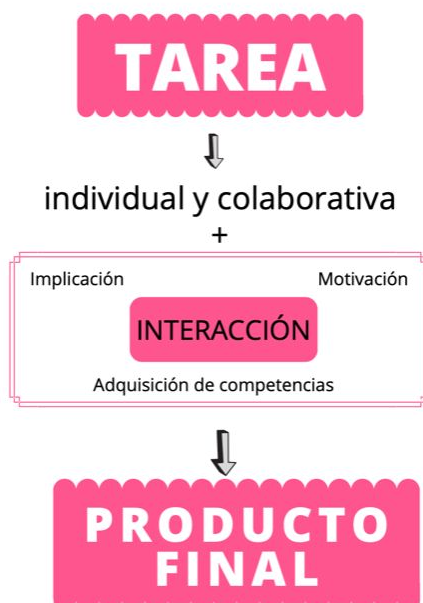
#teacherlife #claustrodeig #education #edublog #france #francés #FLE #français #apprendre #apprendrefrançais #educación #educaciónprimaria #expresiónoral

Anexo 18

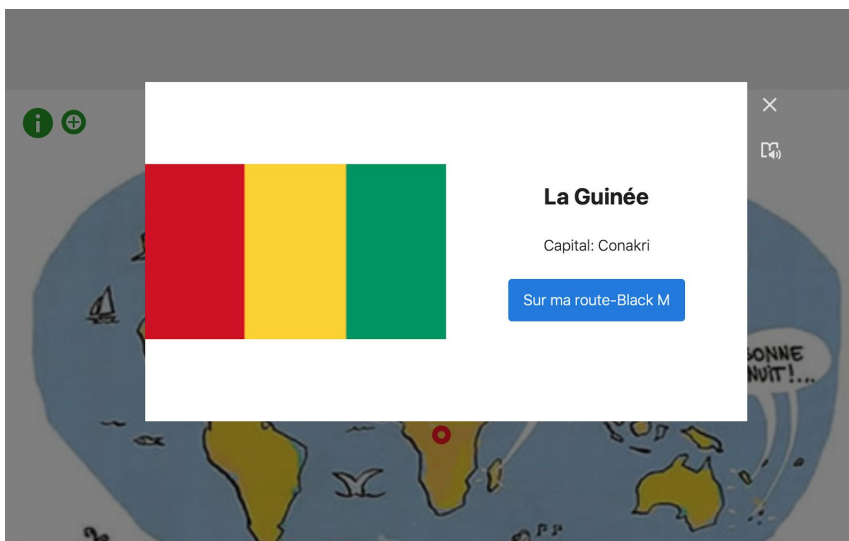
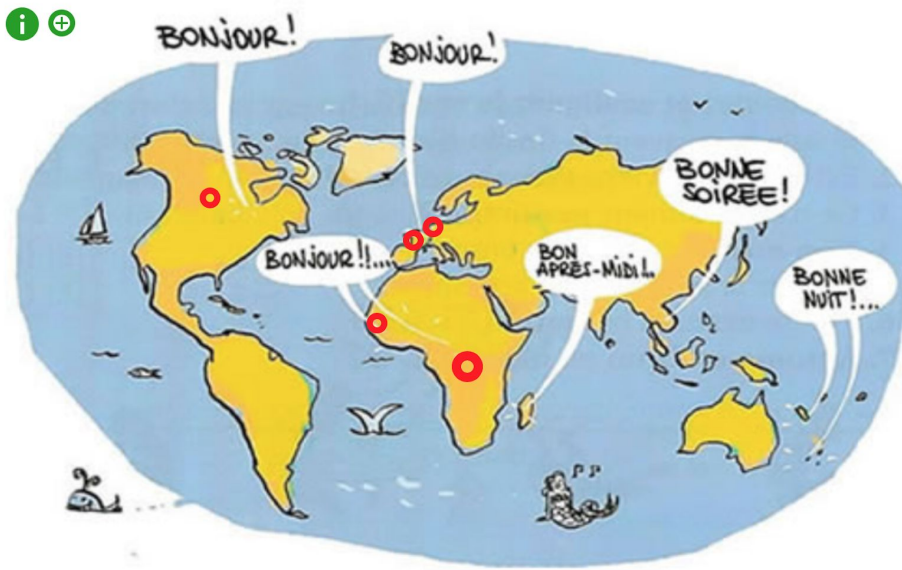


Para llevarlo a cabo debes...

1. Definir los contenidos y competencias que adquirirán tus alumnos.
2. Plantear problemas o retos contextualizados en el producto final.
3. Organizar grupos de trabajo colaborativo.
4. Fomentar la interacción y el aprendizaje de competencias.
5. Dar todas las herramientas necesarias para conseguirlo.
6. Proponer la elaboración de un producto final que pueda ser resuelto con los saberes adquiridos en el proceso.
7. Fomentar la INTERACCIÓN.

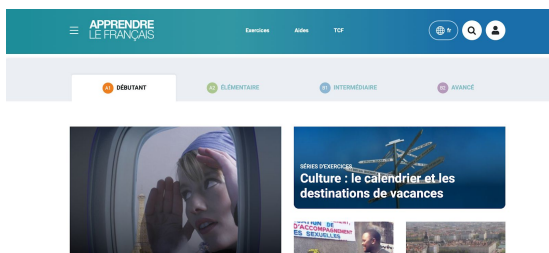


Anexo 19



Anexo 20

[TV5MONDE APPRENDRE](#)



Anexo 21

[TV5 MONDE ENSEIGNER](#)



Le site gratuit pour préparer vos cours de français langue étrangère (FLE)

Anexo 22

[TIVISMONDE](#)



Anexo 23

[TV5MONDE AFRIQUE](#)

[Découvrir le français](#)

[Jouer avec le français](#)

CADRE EUROPÉEN COMMUN DE RÉFÉRENCE POUR L'APPRENTISSAGE / ENSEIGNEMENT DES LANGUES

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Écouter	Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce que me concerne de très près (par ex. moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.	Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc. Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent à titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.	Je peux comprendre des conférences et des discours assez longs et même suivre une argumentation complexe si le sujet m'en est relativement familier. Je peux comprendre la plupart des émissions de télévision sur l'actualité et les informations. Je peux comprendre la plupart des films en langue standard.	Je peux comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites. Je peux comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d'effort.	Je n'ai aucune difficulté à comprendre le langage oral, que ce soit dans les conditions du direct ou dans les médias et quand on parle vite, à condition d'avoir du temps pour me familiariser avec un accent particulier.
Lire	Je peux comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.	Je peux lire des textes courts très simples. Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les petites publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.	Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à mon travail. Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.	Je peux lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue. Je peux comprendre un texte littéraire contemporain en prose.	Je peux lire sans effort tout type de texte même abstrait ou complexe quant au fond ou à la forme, par exemple un manuel, un article spécialisé ou une œuvre littéraire.	
Prendre part à une conversation	Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.	Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers. Je peux avoir des échanges très brèves même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.	Je peux faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays où la langue est parlée. Je peux prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).	Je peux communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rende possible une interaction normale avec un interlocuteur natif. Je peux participer activement à une conversation dans des situations familières, présenter et défendre mes opinions.	Je peux m'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher mes mots. Je peux utiliser la langue de manière souple et efficace pour des relations sociales ou professionnelles. Je peux exprimer mes idées et opinions et lier mes interventions à celles de mes interlocuteurs.	Je peux participer sans effort à toute conversation ou discussion et je suis aussi très à l'aise avec les expressions idiomatiques et les tournures courantes. Je peux m'exprimer couramment et avec précision de fines nuances de sens. En cas de difficulté, je peux faire marche arrière pour y remédier avec assez d'habileté et pour qu'elle passe presque inaperçue.
Parler	Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.	Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.	Je peux articuler des expressions de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts. Je peux brièvement donner les raisons et explications de mes opinions ou projets. Je peux raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer mes réactions.	Je peux m'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets relatifs à mes centres d'intérêt. Je peux développer un point de vue sur un sujet d'actualité et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.	Je peux présenter des descriptions claires et détaillées de sujets complexes, en intégrant des thèmes qui leur sont liés, en développant certains points et en terminant mon intervention de façon appropriée.	Je peux présenter une description ou une argumentation claire et fluide dans un style adapté au contexte, construire une présentation de façon logique et aider mon auditeur à remarquer et à se rappeler les points importants.
S'exprimer oralement en continu	Je peux écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Je peux porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple mon nom, ma nationalité et mon adresse sur une fiche d'hôtel.	Je peux écrire des notes et messages simples et courts. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.	Je peux écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement. Je peux écrire des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions.	Je peux écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à mes intérêts. Je peux écrire un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée. Je peux écrire des lettres qui mettent en valeur le sens que j'attribue personnellement aux événements et aux expériences.	Je peux m'exprimer dans un texte clair et bien structuré et développer mon point de vue. Je peux écrire sur des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points que je juge importants. Je peux adopter un style adapté au destinataire.	Je peux écrire un texte clair, fluide et stylistiquement adapté aux circonstances. Je peux rédiger des lettres, rapports ou articles complexes, avec une construction claire permettant au lecteur d'en saisir et de mémoriser les points importants. Je peux résumer et critiquer par écrit un ouvrage littéraire.
Écrire						

Anexo 25

RÉCEPTION ORALE	
COMPRÉHENSION GÉNÉRALE DE L'ORAL	
	PROSIGN
C2	Peut comprendre sans effort pratiquement toute langue orale, en direct ou enregistrée, si le débit est naturel.
C1	Peut suivre une intervention d'une certaine longueur sur des sujets abstraits ou complexes même hors de son domaine mais peut avoir besoin de faire confirmer quelques détails, notamment si l'accent n'est pas familier. Peut reconnaître une gamme étendue d'expressions idiomatiques et de tournures courantes ainsi que les changements de registre. Peut suivre une intervention d'une certaine longueur même si elle n'est pas clairement structurée et même si les relations entre les idées sont seulement implicites et non explicitement indiquées.
B2	Peut comprendre une langue orale standard, en direct ou à la radio, sur des sujets familiers ou non familiers se rencontrant normalement dans la vie personnelle, sociale, académique ou professionnelle. Seul un très fort bruit de fond, une structure inadaptée du discours ou l'utilisation d'expressions idiomatiques peuvent gêner sa compréhension. Peut comprendre les idées principales d'interventions complexes du point de vue du fond et de la forme sur un sujet concret ou abstrait et dans une langue standard, y compris des discussions techniques dans son domaine de spécialisation. Peut suivre une intervention d'une certaine longueur comportant une argumentation complexe à condition que le sujet soit assez familier et que le plan général de l'exposé soit indiqué par des marqueurs explicites.
B1	Peut comprendre une information factuelle directe sur des sujets de la vie quotidienne ou relatifs au travail en distinguant les messages généraux et les points de détail, à condition que l'articulation soit claire et l'accent courant. Peut comprendre les points principaux d'une intervention dans une langue claire et standard sur des sujets familiers rencontrés régulièrement au travail, à l'école, pendant les loisirs, y compris des récits courts.
A2	Peut comprendre assez pour pouvoir répondre à des besoins concrets à condition que la diction soit claire et le débit lent. Peut comprendre des expressions et des mots relatifs à des domaines de priorité immédiate (par exemple, information personnelle et familiale de base, achats, géographie locale, emploi), à condition que la diction soit claire, bien articulée et lente.
A1	Peut comprendre une intervention si elle est lente, soigneusement articulée et comprend de longues pauses qui permettent d'en assimiler le sens. Peut reconnaître une information concrète à propos d'un sujet familier et quotidien, à condition que le débit soit lent et que l'information soit claire (par exemple sur un lieu ou un horaire).
Pré-A1	Peut comprendre des questions et des affirmations courtes et très simples, à condition qu'elles soient prononcées clairement et lentement, illustrées par des gestes ou des images facilitant la compréhension et qu'elles soient éventuellement répétées. Peut reconnaître des mots familiers, à condition qu'ils soient prononcés clairement et lentement dans un contexte clairement défini, quotidien et familier. Peut reconnaître des nombres, des prix, des dates et les jours de la semaine à condition qu'ils soient prononcés clairement et lentement dans un contexte clairement défini, quotidien et familier.

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT	
COMPRÉHENSION GÉNÉRALE DE L'ÉCRIT	
C2	Peut comprendre presque toute forme d'écrit, y compris des textes (littéraires ou non) abstraits et structurellement complexes ou très riches en expressions familières. Peut comprendre une gamme étendue de textes longs et complexes en appréciant de subtiles distinctions de style et le sens implicite autant qu'explicite.
C1	Peut comprendre dans le détail des textes longs et complexes, qu'ils se rapportent ou non à son domaine, à condition de pouvoir relire les parties difficiles. Peut comprendre une grande variété de textes, y compris des textes littéraires, des articles de journaux ou de magazines et des publications académiques ou professionnelles, à condition de pouvoir les relire et d'avoir accès à des ouvrages de référence.
B2	Peut lire avec un grand degré d'autonomie en adaptant le mode et la rapidité de lecture à différents textes et objectifs et en utilisant les références convenables de manière sélective. Possède un vocabulaire de lecture large et actif mais pourra avoir des difficultés avec des expressions peu fréquentes.
B1	Peut lire des textes factuels clairs sur des sujets relatifs à son domaine et à ses intérêts avec un niveau satisfaisant de compréhension.
A2	Peut comprendre de courts textes simples sur des sujets concrets courants avec une fréquence élevée de langue quotidienne ou relative au travail.
	Peut comprendre des textes courts et simples contenant un vocabulaire extrêmement fréquent, y compris un vocabulaire internationalement partagé.
A1	Peut comprendre des textes très courts et très simples, phrase par phrase, en relevant des noms, des mots familiers et des expressions très élémentaires et en relisant si nécessaire.
Pré-A1	Peut reconnaître des mots familiers accompagnés d'images, comme, par exemple, dans un menu de restauration rapide illustré par des photos ou dans un livre d'images utilisant un vocabulaire familier.

PRODUCTION ORALE	
PRODUCTION ORALE GÉNÉRALE	
	PROSIGN
C2	Peut produire un discours, clair, limpide et fluide, avec une structure logique efficace qui aide le destinataire à remarquer les points importants et à s'en souvenir.
C1	Peut faire une présentation ou une description claire d'un sujet complexe en intégrant des thèmes secondaires et en développant des points particuliers pour parvenir à une conclusion appropriée.
B2	Peut méthodiquement développer une présentation ou une description soulignant les points importants et les détails pertinents.
	Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.
B1	Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.
A2	Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.
A1	Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.
Pré-A1	Peut produire des phrases courtes pour parler de soi, donner des renseignements simples personnels (par exemple, le nom, l'adresse, la situation familiale, la nationalité).

PRODUCTION ÉCRITE	
PRODUCTION ÉCRITE GÉNÉRALE	
C2	Peut écrire des textes clairs, limpides et fluides, dans un style approprié et efficace, avec une structure logique qui aide le destinataire à remarquer les points importants.
C1	Peut écrire des textes clairs, bien structurés sur des sujets complexes, en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée. Peut utiliser la structure et les conventions d'une diversité de types d'écrits, en adaptant le ton, le style et le registre au public cible, le type de texte et le sujet.
B2	Peut écrire des textes clairs et détaillés sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en faisant la synthèse et l'évaluation d'informations et d'arguments empruntés à des sources diverses.
B1	Peut écrire des textes suivis non complexes sur une gamme de sujets variés dans son domaine en liant une série d'éléments discrets en une séquence linéaire.
A2	Peut écrire une série d'expressions et de phrases simples reliées par des connecteurs simples tels que « et », « mais » et « parce que ».
A1	Peut donner des renseignements sur des sujets relevant de la vie privée (par ex. ce qu'il/elle aime et n'aime pas, la famille, les animaux domestiques) en utilisant des mots et des expressions simples. Peut écrire des expressions et des phrases simples isolées.
Pré-A1	Peut écrire des renseignements simples et personnels (par ex. le nom, l'adresse, la nationalité) en utilisant éventuellement un dictionnaire.

INTERACTION ORALE	
INTERACTION ORALE GÉNÉRALE	
PROSIGN	
C2	Possède une bonne maîtrise d'expressions idiomatiques et de tournures courantes avec une conscience du sens connotatif. Peut exprimer avec précision des nuances fines de signification, en utilisant assez correctement une gamme étendue de modalités. Peut revenir sur une difficulté et la restructurer de manière si habile que l'interlocuteur s'en rende à peine compte.
C1	Peut s'exprimer avec aisance et spontanéité, presque sans effort. Possède une bonne maîtrise d'un vaste répertoire lexical lui permettant de surmonter facilement des lacunes par des périphrases, avec apparemment peu de recherche d'expressions ou de stratégies d'évitement. Seul un sujet conceptuellement difficile est susceptible de gêner le flot naturel et fluide du discours.
B2	Peut utiliser la langue avec aisance, correction et efficacité dans une gamme étendue de sujets d'ordre général, académique, professionnel et concernant les loisirs, en indiquant clairement les relations entre les idées. Peut communiquer spontanément avec un bon contrôle grammatical sans donner l'impression d'avoir à restreindre ce qu'il/elle souhaite dire et avec le degré de formalisme adapté à la circonstance.
	Peut communiquer avec un niveau d'aisance et de spontanéité tel qu'une interaction soutenue avec des locuteurs de la langue cible soit tout à fait possible sans entraîner de tension d'une part ni de l'autre. Peut mettre en valeur la signification personnelle de faits et d'expériences, exposer ses opinions et les défendre avec pertinence en fournissant explications et arguments.
B1	Peut communiquer avec une certaine assurance sur des sujets familiers habituels ou non en relation avec ses intérêts et son domaine professionnel. Peut échanger, vérifier et confirmer des informations, faire face à des situations moins courantes et expliquer pourquoi il y a une difficulté. Peut exprimer sa pensée sur un sujet abstrait ou culturel comme un film, des livres, de la musique, etc.
	Peut exploiter avec souplesse une gamme étendue de langue simple pour faire face à la plupart des situations susceptibles de se produire au cours d'un voyage. Peut aborder sans préparation une conversation sur un sujet familier, exprimer des opinions personnelles et échanger des informations sur des sujets familiers d'intérêt personnel, ou pertinents pour la vie quotidienne (par exemple la famille, les loisirs, le travail, les voyages et les faits divers).
A2	Peut interagir avec une aisance raisonnable dans des situations bien structurées et de courtes conversations à condition que l'interlocuteur apporte de l'aide le cas échéant. Peut faire face à des échanges courants simples sans effort excessif ; peut poser des questions, répondre à des questions et échanger des idées et des renseignements sur des sujets familiers dans des situations familières prévisibles de la vie quotidienne.
	Peut communiquer dans le cadre d'une tâche simple et courante ne demandant qu'un échange d'information simple et direct sur des sujets familiers relatifs au travail et aux loisirs. Peut gérer des échanges de type social très courts mais est rarement capable de comprendre suffisamment pour alimenter volontairement la conversation.
A1	Peut interagir de façon simple, mais la communication dépend totalement de la répétition avec un débit plus lent, de la reformulation et des corrections. Peut répondre à des questions simples et en poser, réagir à des affirmations simples et en émettre dans le domaine des besoins immédiats ou sur des sujets très familiers.
Pré-A1	Peut poser des questions et répondre à des questions sur lui/elle-même et sur les habitudes quotidiennes, en utilisant des formules toutes faites courtes et en comptant sur les gestes pour renforcer l'information donnée.

Anexo 26

	Comprensión oral	Expresión oral	Comprensión escrita	Expresión escrita	Interacción
Ejemplo 1	Serie de ejercicios de TV5MONDE	Las rutinas para trabajar la expresión oral	Ordenar un diálogo	La construcción de textos de forma colaborativa	Quién es quién, un juego para utilizar en clase de FLE
	Una serie de ejercicios autocorrectivos con los que practicar la comprensión oral en el aula o fuera de ellas, un ejemplo de la utilidad de <i>TV5MONDE</i> en la enseñanza de FLE.	Las rutinas son una herramienta indispensable en la enseñanza de cualquier lengua extranjera con niños. Les permiten hacer pequeñas intervenciones orales independientemente de que su nivel de expresión oral no sea muy elevado.	Este tipo de actividad permite valorar el nivel de comprensión escrita real del alumnado, ya que necesita comprender el mensaje para poder ordenarlo. Los docentes pueden crear ejercicios como estos contextualizados en diferentes temáticas.	Técnicas como el folio giratorio, explicadas en esta actividad, ayudarán a los alumnos a comenzar a escribir en francés ya que, de forma colaborativa, podrán aprender de las aportaciones de los demás.	Los juegos y la diversión, como he comentado en este trabajo, deben formar parte de la enseñanza de FLE en Educación Primaria. Este juego, inspirado en el clásico “¿Quién es quién?”, fomenta las interacciones entre los alumnos a través de la expresión escrita y la puesta en común de ideas.
	Fuente: <i>TV5MONDE</i> .	Fuente: creación propia.	Fuente: creación propia. (Diálogo extraído del libro de actividades de <i>Essentiel et plus... 2: Méthode de français</i> .)	Fuente: creación propia.	Fuente: creación propia.
Ejemplo 2	El bingo como recurso para la comprensión oral	Exposiciones orales sencillas	Las adivinanzas en clase de FLE	Google Forms y la expresión escrita	El juego del teléfono en clase de francés
	Un recurso para trabajar la comprensión oral y recordar el vocabulario	En esta actividad los alumnos defienden oralmente un	Las adivinanzas pueden ser un recurso divertido y motivador para	Los cuestionarios permiten a los alumnos escribir mensajes	Con esta actividad lúdica, los alumnos trabajarán la

	<p>deseado por el docente. Es fundamental que los docentes cuenten con recursos para repasar lo aprendido de forma dinámica.</p>	<p>país de la francofonía estudiado previamente.</p> <p>Lo que se pretende ejemplificar es la necesidad de provocar situaciones en las que el alumno deba hacer intervenciones orales, utilizando las exposiciones sobre cualquier temática para ello.</p>	<p>los alumnos. En este caso, se han planteado a través de un crucigrama creado con Educaplay. Las adivinanzas son de creación propia, es muy sencillo a la vez que útil inventar pequeños acertijos referentes al vocabulario abordado.</p>	<p>sencillos y claros, como sugiere el MCER, simulando situaciones de la vida real como inscripciones, encuestas, etc.</p>	<p>expresión oral en interacción.</p> <p>Es un juego sencillo basado en la memorización y repetición de frases, por lo que puede plantearse para alumnos que no hayan adquirido del todo las competencias de comunicación.</p>
	Fuente: creación propia.	Fuente: creación propia.	Fuente: creación propia.	Fuente: creación propia.	Fuente: creación propia.
Ejemplo 3	Juego Jacques a dit	Los trabalenguas para mejorar la expresión oral	Juegos de pistas	Los diarios para el fomento de la expresión escrita	Actividad para repasar vocabulario en interacción
	<p>Un juego con el que trabajar de forma divertida la comprensión oral a través de las partes del cuerpo.</p>	<p>Los trabalenguas, además de ser una actividad divertida y motivadora para los alumnos, permiten fomentar la expresión oral e insistir en los aspectos fonológicos de la lengua.</p>	<p>Los retos y juegos de pista son un recurso que los docentes deben aprovechar para trabajar la comprensión escrita. En este ejemplo se ha elaborado un juego para descubrir el personaje oculto detrás de cada pista.</p> <p>Los personajes son cantantes de la francofonía que el alumnado debe conocer previamente.</p>	<p>Los diarios, además de servir como elemento para la autoevaluación de los alumnos, fomentan la expresión escrita respetando los niveles y tiempos de aprendizaje individuales de cada alumno.</p>	<p>Esta actividad ejemplifica cómo a través de dinámicas sencillas de preguntas y respuestas entre el alumnado puede trabajarse la interacción oral.</p>

	Fuente: Marsadié Anne-Lise (youtube)	Fuente: <i>Liberté Égalité Créativité.</i>	Fuente: creación propia.	Fuente: creación propia.	Fuente: creación propia.
Ejemplo 4	Comprensión oral a través de vídeos	La música en clase de FLE	Serie de ejercicios de TV5MONDE	Generador de historias	Chat para trabajar la interacción escrita
	Simple ejercicio de completar espacios a través del cual trabajar la comprensión oral. La temática del vídeo aborda transversalmente valores de vida saludable y se presenta en formato de dibujo animado, elemento que puede llamar la atención de los alumnos.	La música también permite trabajar aspectos fonológicos de la lengua a la vez que muestra una parte muy importante de las culturas francófonas. Descubrir música francófona afín a los intereses de los alumnos de Educación Primaria puede generar un interés general por el aprendizaje de la lengua. En este caso, se propone incluir en las situaciones de aprendizaje sesiones de karaoke donde los niños se diviertan mientras practican la expresión oral de la lengua.	Otro ejemplo de la utilidad de <i>TV5MONDE</i> en las clases de FLE. Los docentes pueden trabajar diferentes destrezas según el tipo de ejercicio seleccionado.	Esta actividad permite a los alumnos trabajar la escritura en la lengua extranjera a través de una dinámica para crear historias.	La interacción escrita también puede trabajarse a través de, por ejemplo, algún tipo de chat.
	Fuente: creación propia.	Fuente: creación propia.	Fuente: <i>TV5MONDE</i>	Fuente: <i>Liberté, Égalité, Créativité.</i>	Fuente: creación propia.